

# Kaunis Grani

Nro Nr 15/19.12.2024–21.1.2025 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • [www.kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)



*Kiitos asiakkaillemme  
kuluneesta vuodesta,  
**HYVÄÄ JOULUA JA  
ONNEA UUTEEN VUOTEEN!***

toivottaa K-ruokakauppaasi Jesper Lindqvist henkilökuntineen

*Tack till våra kunder  
för det gångna året,  
**GOD JUL OCH ETT LYCKOSAMT NYTT ÅR!***

önskar din K-matköpman Jesper Lindqvist med personal

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.

**P**  
Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA  
  


# Kaupungin suurin yhdistys täyttää sata vuotta

**G**rankulla IFK on yhdistys, jonka kanssa todella moni kauniaislainen on ollut tekemisissä eri tavoin vuosien varrella – ehkä oman tai lasten urheiluharrastuksen kautta tai vain siksi, että urheilua on mukava seurata. Olipa kyse sitten urheilutapahtumasta Luolassa, keskusurheilukentällä, jäähallissa tai muilla areenoilla. Vuonna 2025 yhdistys juhlii satavuotista taivaltaan tapahtumilla, joita järjestetään käytännössä koko vuoden ajan. Jussi Kantee on sukeltanut syvälle yhdistyksen historiaan ja kertoo siitä tämän vuoden viimeisessä lehdessä.

Viime vuosina uudistuksia on ollut paljon, ja vuodenvaihteessa edessä on jälleen yksi. Työ- ja elinkeinotoimistot lakkautetaan, ja työ- ja elinkeinopalvelujen järjestäminen siirtyy kunnille. Käytännössä Espoon kaupunki järjestää jatkossa työ- ja elinkeinopalvelut Espoon ja Kauniaisten asukaille. Mitä tämä tarkoittaa Kauniaisten kannalta? Onko muutos hyvä vai huono? Lue aiheesta lisää lehdestä.

Olemme myös jututtaneet Gymnasiet Grankulla samskolan opiskelijoita, jotka järjestävät syksyn aikana keräyksen lastatakeen ambulanssiin täyneen tarvikkeita, jotka aiotaan lahjoittaa Ukrainaan osana projektia GGs goes Ukraine. Heidän tavoitteenaan on kerätä 25 000 euroa, ja he ovat jo päässeet hyväan vauhtiin. Keräyksen tukemiseksi he ovat kohdentaneet myös taksvärkkikeräyksen tähän tarkoitukseen ja järjestäneet hyväntekeväisyyskonsertin Uudessa Paviljongissa.

Joulun alla voit myös lukea säveltäjä ja muusikko Johanna Almarkista, joka työskentelee kaupungin taiteilijahuoneessa Villa Junghansissa. Siellä hänellä on käynnissä monia projekteja, kuten ooppera oopperalaulaja Hanna Granfeltista, tanssiesitys

nunnasta nimeltä Benedicta ja fanfaari Kauniaisiin suunnitellun Kukkapuro-installaation julkistamista varten. Joulunaikaan lähimpänä agendalla on kuitenkin sinfoninen joulukonsertti.

Toivotamme luki joillemmekin rauhallista joulua ja onnellista uutta vuotta! Seuraava lehti ilmestyy keskiviikkona 22. tammikuuta.



# Stadens största förening fyller hundra år

**G**rankulla IFK är en förening som väldigt många stadsbor genom åren haft att göra med på många olika sätt – kanske via den egna eller barnens idrottsverksamhet eller helt enkelt för att man gillar att följa med sport om det sedan är i Grottan, på centralidrottsplanen, i ishallen eller på någon annan arena. År 2025 firar föreningen sitt hundraårsjubileum med evenemang under i praktiken hela året. Vår medarbetare Jussi Kantee har gjort en djupdyckning i föreningen och skriver om den i denna sista tidning för i år.

Reformerna har varit många under senare år och vid årsiftet är det åter dags för en till. Då läggs arbets- och näringsbyråerna ned och ordnandet av arbets- och näringstjänster överförs till kommunerna. I praktiken

är det Esbo stad som i framtiden ordnar arbets- och näringstjänster för invånarna i Esbo och Grankulla. Vad betyder detta för Grankulla, är det bra eller dåligt? Läs mera inne i tidningen.

Vi har också talat med studerande vid Gymnasiet Grankulla samskola som under hösten ordnar en insamling för att lasta en ambulans full med förnödenheter som de tänker donera till Ukraina inom ramen för projektet GGs goes Ukraine. Deras mål är att samla in 25 000 euro och de har kommit en god bit på väg. De har bland annat riktat sin Dagsverksinsamling till detta och producerat en välgörenhetskonsert i Nya Paviljongen för att få in pengarna.

I tidningen inför julen får du också läsa om kompositören och musikern Johanna Almark som nu har tillgång till stadens konstnärsrum i Villa Junghans och där har många olika projekt på gång samtidigt. Det handlar bland annat om en opera om operasångaren Hanna Granfelt, en dansföreställning om nunnan Benedicta och, så småningom, en fanfar för avtäckandet av den planerade Kukkapuro-installationen i Grankulla. Nu i juletider är det dock en symfonisk julkonsert som närmast står på agendan.

Vi önskar våra läsare en fridfull jul och ett gott nytt år! Tidningen utkommer nästa gång onsdagen den 22 januari.

JAN SNELLMAN  
PÄÄTOIMITTAJA  
CHEFREDAKTÖR



## kolumni • kolumnen

# Joulunodotusta ja uuden vuoden toiveita

**F**PIAN on taas aika rauhoittua joulun viettoon ja uuden vuoden vastaanottamiseen, kuten omalla tavallaan. Ennen sitä jokainen voi miettiä, miten itse omilla pienillä valinnoillaan voi vaikuttaa meidän kaikkien yhteisten tavoitteidemme ja hyvinvointimme edistämiseen.

Ensinnäkin toivon, että kaikki mahdolisuksiensa mukaan suosivat ja tutkivat lähipalveluiden tarjontaa, kun täytetään joulun lahja- ja muita toiveita. Lähipalvelujen suosiminen edistää kaupungin keskustan elinvoimaisuutta ja tukee myös kaupungin kunnianhimoista strategiatavoitetta saavuttaa hiilineutraalisuus vuonna 2030. Meidän aineellisia ja aineettö-

milla valinnoillamme on suuri vaikutus, kun halutaan saavuttaa näitä tavoitteita.

Toisaalta kun asioita miettiä tarkemmin, on aina hyvä aloittaa itsestään. Miten suhtaudun tulevaisuuden haasteisiin? Haasteet ovat kuitenkin suuresta mittakaavasta yhteisiä. Voinko kannustaa muita mukaan? Voin tuki. Teinkö asialla jotain? En aina, mutta miksi ei?

Ajattelen, että kannattaa suhtautua kaikkeen avoimin mielin ja miettiä, miten itse haluaisi kohdata tulevaisuuden ja tulevat haasteet.

Uskon, että näin on helpompi myös kannustaa muita mukaan. Pienet asiat ja teot arjen valinnoissa auttavat meitä tällä matkalla.

Ensi vuosi on Kauniaisten kaupungille talouden tasapainottamisvuosi. Väistään hy-

väksytty talousarvio pyrkii priorisoimaan menoja ja löytämään tehokkaampia tapoja tuottaa hyviä palveluita asukkaille. Teke mistä siis riittää myös kahdelle seuraavalle vuodelle. Hyvällä suunnittelulla ja yhteistyölle on kuitenkin kaikki edellytykset uusiutua ja sopeutua hyvinvointialueudistuksen jälkeiseen todellisuuteen.

Ensi vuosi on myös taas vaalivuosi. Huhtikuussa käydään sekä kunta- että aluevaalit. Kuntavaaleissa Kauniaisille valitaan uusi valtuusto seuraavalle nelivuotiskaudelle. Valtuusto on kaupungin ylin päätävä elin, joka linjaa ja päättää kaupungin toiminnasta ja taloudesta. Aluevaaleissa valitaan valtuutetut aluevaltuustoihin, Kauniaisten osalta

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen valtuoston. Alue vastaa sosiaali- ja terveyspalveluiden sekä pelastustoimen järjestämisestä.

Vaalien järjestäminen on iso työ, joka vaatii ison työpanoksen niin kaupungin henkilökunnalta kuin lukuisilta vaalitoimisijoiltakin. Ison työn tekevät myös puolueet ja järjestöt, jotka jo ovat käynnytäneet ehdokasasettelut. Kauniaissa osataan kuitenkin järjestää vaalit hyvin ja uskon, että myös huhtikuussa äänestäjät kävät perinteiseen tapaan ahkeasti uurnilla.

Toivotan kaikille lukijoille oikein rauhallista joulua ja hyvää uutta vuotta.

# Tankar inför julen och det kommande året

**S**EN SNART är det igen dags att lugna ner sig inför jul och nyårsfirandet, var och en på sitt eget sätt. Innan det kan man säkert ta sig en funderare över hur man med små val kan påverka och befärmja gemensamma mål och välfärd.

Först önskar jag att alla enligt sina egna möjligheter kunde preferera och stöda lokala tjänster då man uppfyller önskemål om julkappor och presenter. Genom att utnyttja lokala tjänster främjar man livskraften i stadens centrum och stöder dessutom stadens ambitiösa strategiska målsättning att vara klimatneutral år 2030. Våra materiella och immateriella val är av stor betydelse då vi vill uppnå de uppställda målen.

Då man närmare funderar på saken är det alltid bra att tänka på sin insats. Hur förhåller jag mig till framtida utmaningar? Dessa är ju i stor utsträckning gemensamma. Kan jag uppmuntra andra att delta? Självklart kan jag det. Gör jag något åt saken? Inte alltid, men varför inte? Jag tycker att det är bra att ha ett öppet sinne och fundera över hur man själv vill möta framtiden och utmaningarna. Så här är det säkert lättare att uppmuntra andra att delta. Små saker och handlingar i vardagliga val hjälper oss på denna resa.

Nästa år blir ett år med ekonomisk balansering för Grankulla stad. Den nyligen godkända budgeten strävar efter att prioritera utgifter och hitta effektivare sätt att producera bra tjänster för invånarna. Det finns allt-

så mycket att göra även de två följande åren. Med god planering och samarbete har staden emellertid alla förutsättningar att förnya sig och anpassa sig till verkligheten efter välfärdsområdesreformen.

Nästa år är också ett valår igen. I april hålls både kommun- och välfärdsområdesval. I kommunvalet väljs ett nytt fullmäktige för Grankulla för den kommande fyraårsperioden. Fullmäktige är stadens högsta beslutsfattande organ som stakar ut och beslutar om stadens verksamhet och ekonomi. I välfärdsområdesvalet väljs ledamöter till välfärdsområdesfullmäktige, för Grankullas del till Västra Nylands välfärdsområdesfullmäktige.

Området ansvarar för ordnandet av social- och hälsovårdstjänster samt räddningstjänst.

Att ordna valen är ett stort arbete som kräver en stor arbetsinsats både från staden personal och de många valfunktionärerna. Ett stort arbete görs också av partierna och organisationerna som redan har börjat rekrytera kandidater. I Grankulla kan vi dock ordna val väl och jag tror att väljarna även i april flitigt tar sig till valurnorna.

Jag önskar alla läsare en riktigt lugn jul och ett gott nytt år.

MARKUS JAHNSSON  
KAUNIAISTEN  
KAUPUNGIN TIEDOTTAJA  
GRANKULLA STADS  
INFORMATÖR



**S MARKET**

# JOULU on ruokaan

## JUL är mat

Palvelemme/  
Vi betjänar

18.–21.12. klo/kl. 7–22  
22.12. klo/kl. 9–22  
24.12. klo/kl. 7–16  
25.–26.12. klo/kl. 9–22

**Joulukuponki / Julkupong**  
20.–22.12.2024

**-10%**  
ostostesi loppusummasta/  
från slutsumman på dina uppköp

Kuponki voimassa S-market Granissa 20.–22.12.2024  
Alennusta ei myönnetä jälkittele. Ei voi yhdistää muihin alennuksiin.  
Ei koske alkoholi- ja tupakkatuotteita, nikotiinikorvaustuotteita,  
Velikkauksen pelejä, tähjekortteja, lehtiä tai äidinmaidonkorvikkeita.  
Etukuponilla ei voi maksa pikakassolla. Vain yksityisasialkaille;  
ostoskortti ei voi maksa yrityskorttia.

Kuponpen gäller i S-market Grani 20–22.12.2024  
Rabatten beviljas inte i offertsokt. Kan ej kombineras med andra  
rabatter. Gäller ej alkoholi-, tobaks- och nikotinersättningsprodukter,  
Velikkauksen spel, gävokort, tidningar och modernsmjölkersättning.  
Förståndskuponpen kan inte lötas in vid snabbkassan. Endast för  
privatkunder; inköpen kan inte betalas med företagskort.

Leikkaa kuponki katkoviavaa pitkin./  
Klippt kuponpen längs den streckade linjen.

**Leipurit Bagare**  
Voimassa/Gäller 18.–24.12.  
Fazer Leipurit/Bagare  
Leipurimestarin  
juhlalimppu/  
Bagarmästarens festlimpa  
400 g (10,98/kg)

**4,39**

**• UUTTA • NYTT • UUTTA •**  
Ma-pe/mån.–fre. 10.30–19.00  
& la/lör. 11.00–19.00

**Yami Yami Sushi buffet/buffé**  
**24,90**  
KG

**Granin palvelutiskiltä/ Från Granis betjäningsdisk**  
Palvelemme/Vi betjänar; 18.–19.12. klo/kl. 9–18.30, 20.12.–21.12. klo/kl. 9–20,  
22.12. klo/kl. 9–18, 23.12. klo/kl. 9–20. 24.–26.12. suljettu/stängt.

**Loimulohifilee/  
Flamstekt laxfilé**  
**29,99**  
KG

**Makspasteija/  
Leverpastej**  
**19,99**  
KG

Tuottamme  
asiakkaillemmek  
hyvää joulua.

Hinnat voimassa S-market Granissa/  
Priserna gäller i S-market Grani

Pyhien aukioloajat löydät S-mobiilista ja osoitteesta vbo.fi /  
Öppettider under helger hittar du i S-mobil och på adressen vbo.fi

**S-market Grani**  
Kauniaistentie/Grankullavägen 7.  
Puh./Tfn 010 762 6730 (pvm/mpm/lna/msa)

**Ma-pe/mån.–fre. 7–22, la/lör. 7–22, su/sön. 9–22**

Granikirjastossa tapahtuu i På gång i Granibibban

## Kirjasto muuttaa remontin takia

Supistetut palvelut 9.1. asti  
Kirjasto suljettu 10.–12.1.  
Ma 13.1. avaamme osoitteessa Palokunnantie 3  
Lue lisää: kauniainen.fi/kirjasto

## Biblioteket flyttar pga renovering

Begränsad service t.o.m. 9.1  
Biblioteket stängt 10–12.1  
Mån 13.1 öppnar vi på adressen Brandkårsvägen 3  
Läs mer: grankulla.fi/biblioteket

## Joulun aukioloajat

23.12.	26.12.
10.30–15	14–21
suljemme lounaan jälkeen	keittiö suljettu
24.12.	27.12.
suljettu	12–02
25.12.	ei lounasta
19–02	keittiö 12–22
Joulupäivän bileet keittiö suljettu	
Ihianaa joulua! Momsin väki	

## Hyvä asiakkaamme, lämmin kiitos kuluneesta vuodesta!

Riikka Wirta yritystäji, LKV, KiLAT 050 571 3604	Rolf Wirta yritystäji 0400 332 727	Anna Relander 050 66 8888	Kristofer Öfverström 0400 44 8888
Arto Rautemaa 040 726 8888	Päivi Holmberg 050 406 9459	Nina Allenius 050 570 6900	Tomi Uljas 040 717 0186
Juho Poutanen 050 529 8898	Sari Latvanen 050 331 3728	Carita Simolin 050 528 9787	Annaleena Kesseli 050 591 5929
Tiia Zilliacus 045 236 2299	Sari Sarla 0400 315 326	Monika Sjö 050 573 2434	Tuula Saarmila 050 322 2772

Ota yhteyttä, palvelemme myös välipäivinä.



## ■ 19.12. torstai torsdag

**CHRISTMAS Light to Ukraine** -hyväntekeväisyyskonsertti klo 19 kirkolla. Ukrainalainen lapsikuoro Yasni ja Sofia Yakovyshyna, laulu, esittävät ukrainalaisia joululauluja. Vapaa pääsy, vapaaehdotoinen lahjoitus Harkovan seudun lasten joululahjoihin.

**VÄLGÖRENHETSKONSERT FÖR UKRAINA** i Grankulla kyrka kl. 19. Den ukrainska barnkören Yasni och solisten Sofiia Yakovsyna uppträder med ukrainska julssånger. Hjärtligt välkommen. Fritt inträde. Frivillig gåva till insamlingen för julklappar åt barn i regionen Charkiv. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 21.12. lauantai lördag

**KONSERTTI CHRISTMAS TOGETHER** – the very best Xmas Carols. Kauniasten kamarkuoron joulukonsertti klo 18 kirkossa, joht. Håkan Wikman. Mukana Exodus -kuoro, joht. Anna-Liisa Haunio. Ohjelma 20 e.

**CHRISTMAS together-** the very best Xmas Carols. Grankulla kammarkörs julkonsert, dir. Håkan Wikman i Grankulla kyrka kl. 18. Kören Exodus medverkar, dir. Anna-Liisa Haunio. Programblad 20 e.

## ■ 22.12. sunnuntai söndag

**JOULUKONSERTTI/JULKONSERTT**. Johanna Almark & Jammarkören, Grankulla orkester/Kauniasten orkesteri klo/kl 16. Nya Paviljongen. Biljetter vid dörren/liput ovelta à 25 e (Mobile Pay/kontant/käteinen). Barn gratis/Lapset ilmaiseksi.

## ■ 8.1. keskiviikko onsdag

**PERHESOPPA** klo 15 Sebastos. Tarjolla päiväkahvit ja teetä klo 15, klo 16–17.30 keittopäivällinen.

## ■ 11.1. lauantai lördag

**STICKCAFÉ** för dig som är handarbetsintresserad i Sebastos kl. 15-18. Förhandsanmälan till Katariina Kaltala 040 716 9001. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 13.1. maanantai måndag

**LEMPEÄÄ** läsnäoloa hiljaisuudessa klo 19 Sebastos. Parittoman viikon maanantaisin. Iltaan sisältyy viriketeksti, Taizé-laulu ja hiljaisuuden kuuntelua yhdessä. Teetä tarjolla klo 18.30 alkaen. Anne Huoponen ja Anna-Kaisa Tuomi.

## ■ 14.1. tiistai tisdag

**ILON** iltapäivä klo 13 kirkon alatakkahuone. Seurakunnan mielenterveysryhmä.

**TISDAGSTRÄFFEN** i övre salen kl. 13.30. Arr. Grankulla sv. frs. Gäst: Teol.stud. och församlingspraktikant Katarina Smeds.

## ■ 15.1. keskiviikko onsdag

**FAMILJEKVÄLL** i Grankulla kyrka kl. 17-19.30 med matservering, program och andakt. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 16.1. torstai torsdag

**RUKOUSTA** ja Raamatun lukua klo 14 kirkon alatakkahuone. Ohj. Ritva Kallio ja Kari Mattila.

## ■ 19.1. sunnuntai söndag

**ARTO JA MARJATTA** Laitisen 160-vuosijuhla klo 16 kirkolla.

Lähetä tieto tapahtumastasi [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)



## elämänkaari • livsbågen

**Kauniasten suomalainen seurakunta***Hautaan siunatut*

Jaakko Kullervo Autio 81 v.  
Raija Anja Sinikka Lindgrén 95 v.  
Pekka Järvensivu 75 v.

**Grankulla svenska församling**

**Döpta**  
Ida Eleanor Josefin Ehrström  
Luna Sofia Océane Galamez

**Döda**  
Monika Inge-Britt Viktorsson 80 år  
Max Göran Nybergh 91 år  
Börje Tor Gunnulf Mårtenson 84 år  
Lars Gunnar Lindfors 90 år

## uutiset nyheter

**Kauniainen on mukana Educa 2025 -tapahtumassa**

Olemme mukana Pohjoismaiden johtavassa opetus- ja kasvatusalan Educa 2025 -tapahtumassa, joka järjestetään 24.-25.1.2025. Tervetuloa osastollellemme tutustumaan meihin ja meidän toimintaamme! Osoitteessa [educamessut.fi](http://educamessut.fi) löydät lisätietoja tapahtumasta.

Luvassa on upea, ajankohtainen ja kansainvälinen ohjelma. Kohdataan Educa 2025 -tapahtumassa!

**Kaupungin kesätyöpaikat tulevat hakuun tammikuun puolessavälissä**

Ensi kesänä Kauniasten kaupunki palkkaa nuoria kesätoihin ja kesäharjoittelun eri tehtäviin. Nuorille, viimeistään 2008 syntyneille on tarjolla erilaisia työtehtäviä, kuten esimerkiksi puisto- ja pihatyötä. Kaupunki tarjoaa myös kesätoitipa korkeakouluharjoittelijoille hallinnollisiin tehtäviin.

Kesätyösetelillä kaupunki tukee 2006–2010 syntyneitä nuoria kesätyöhaussa.

Kesätyöt tulevat hakuun kaupungin kotisivulla 15.1.2025 alkaen os. [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

**Kaupungin palvelu- ja aukioloaikoihin muutoksia joulun ja uudenvuoden aikana**

Tuleva joulu ja vuodenvaihde tuovat muutoksia kaupungin aukioloaikoihin ja palveluihin. Tärkeimmät muutokset löytyvät tämän lehden Kaupunki tiedottaa -sivulta ja kaupungin kotisivulta, [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi), jonka päivitetään tuoreimmat tiedot lähempänä joulua. Mahdollisista vierailuista kannattaa sopia etukäteen.

**Kaupunki neuvottelee Granillan ja Juusin myynnistä**

Kauniasten kaupunki on jo jonkin aikaa suunnitellut asunto-kiinteistöyhtiönsä Oy Granilla Ab:n sekä osuutensa Kiinteistö Oy Juus – Fastighets Ab:ssa myyntiä ja hakenut yhteistyötahoja jatkoneuvotteluja varten. Tavoitteena on myöhemmin luovuttaa yhtiöt yhteistyötaholle.

Tarjouskilpailun mukaan kaupungin tuli valita yksi tai useampi yhteistyötaho, jonka kanssa käydä myyntineuvotteluja.

Kaupunginhallitus valitsi 18.11.kokouksessaan yhteistyötahoiksi ja neuvottelukumppaneiksi TA-Yhtymä Oy-konsernin ja Amplus Holding Oy/Avara Oy Amplus Kodit Oy:n, joiden kanssa käynnistetään jatkoneuvottelut tavoitteena Granillan ja Juusin osakekantojen luovuttaminen. Luovutus tapahtuu aikaisintaan vuodenvaihteessa 2025/2026.

Tavoitteena on edelleen huomioida vuokralaisten etu muutoksissa.

**Suomen Pioniseura ry ilahdutti pionilahjoituskellaan kauniaislaisia**

Suomen Pioniseura ry lahjoitti Kauniasten kaupungille 100 pioninjuurakkoa, jotka on nyt marraskuussa istutettu Thurmaninpuiiston lähelle Kirkkotietä. Pionien joukkoon on istutettu myös narsisseja, tulppaneja ja helmililjoja, jotka värittävät istutusaluetta jo heti ensi keväänä. Uusi istutusalue on sijoitettu siten, että kasveja pääsee ihailemaan penkeillä istuen. Pionien kasvu kukintakoon vienee muutaman vuoden, mutta osa juurakoista oli niin komeita, että saatamme nähdä yksittäisiä kukkia jo ensi kesänä. Toivomme nyt kasvinluille suotuisia sääolosuhteita talveksi. Kiitämme Suomen Pioniseuraa!

**Grankulla deltar i Educa 2025-mässan**

Vi är med på Educa 2025, Nordens ledande evenemang inom undervisning och fostrar, som arrangeras den 24–25 januari 2025. Välkommen till vår avdelning för att lära känna oss och vår verksamhet! På [educamessut.fi](http://educamessut.fi) hittar du mer information om evenemanget.

Ett fantastiskt, aktuellt och internationellt program väntar. Vi ses på Educa 2025!

**Stadens sommarjobb utannonseras i mitten av januari**

Nästa sommar anställer Grankulla stad igen ungdomar för sommarjobb och sommarpraktikanter. För ungdomar födda senast 2008 erbjuds olika sommarjobb, t.ex. park- och gårdsarbeten. Staden erbjuder också sommarjobb inom förvaltningarna för högskolestudenter.

Med sommarjobbsedeln stöder staden ungdomar födda 2006–2010 för att hitta sommarjobb.

Sommarjobben utannonseras på stadens webbplats fr. 15.1.2025, [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

**Stadens öppettider ändras under jul- och nyårshelgerna**

Den kommande julen och årsskiftet medför ändringar i stadens tjänster och öppettider. De viktigaste ändringarna finns på Staden informerar-sidorna i detta nummer och uppdateras närmare jul på stadens webbplats, [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi). Det lönar sig att komma överens på förhand om besök mm.

**Staden förhandlar om försäljning av Granilla och Juus**

Staden har redan en tid planerat att sälja bostadsaktiebolaget Oy Granilla Ab samt andelen i Kiinteistö Oy Juus – Fastighets Ab och har genom ett anbudsförvarande sökt en samarbetspartner för fortsatta förhandlingar. Avsikten är att senare överläta bolagen till samarbetspartner.

Två anbud lämnades in inom loppet av anbudsstiden. Enligt anbudsbegäran skulle staden välja en eller flera samarbetspartners för att föra förhandlingar med om överlättelse av objekten. Stadsstyrelsen beslöt 18.11 välja TA-Yhtymä Oy-koncernen och Amplus Holding Oy/Avara Oy Amplus Kodit Oy till samarbetsparter med syfte att senare överläta aktiestocken i Granilla och Juus. Överlätelsen sker tidigast vid årsskiftet 2025/2026.

Målet är i bälge fallen fortfarande att beakta hyresgästernas intresse.

**Finska Pionsällskapet rf gladde Grankullaborna med att donera pioner**

Finska Pionsällskapet rf donerade 100 pionknölar till Grankulla stad. I november har staden planterat pionerna i Thurmansparken nära Kyrkovägen. Bland pionerna har vi också planterat narcisser, tulpaner och pärlyacinter som färgar planteringsområdet redan nästa vår. Det nya planteringsområdet är placerat så att du kan beundra växterna sittande på bänkarna. Det dröjer några år innan pionerna vuxit till blommande storlek, men en del av rötterna var så ståtliga att vi kan få se enstaka blommor redan nästa sommar. Vi önskar de små växterna gynnsamma väderförhållanden under vintern. Vi tackar Finska Pionsällskapet!

## kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

**FI KIRJASTON remonttimuoton takia** meillä on supistetut palvelut to 9.1.2025 asti. Silloin voit hakea varauksia ja palauttaa lainoja, mutta kirjaston muut kokoelmat, palvelut ja tilat eivät ole käytettävissä. Kirjasto on kokonaan kiinni pe 10.1.–su 12.1. Ma 13.1. avaamme väistötiloissa osoitteessa Palokunnantie 3 (ent. Grankotten-päiväkoti).



**SE PÅ GRUND av bibliotekets renoveringsflytt** kommer vi att erbjuda begränsad service till och med tors 9.1.2025. Då kan du hämta reservationer och återlämna lån, men bibliotekets övriga samlingar, tjänster och utrymmen är inte i bruk. Biblioteket är helt stängt fre 10.1.–sön 12.1. Mån 13.1 öppnar vi i tillfälliga utrymmen på adressen Brandkärsvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten).

## Kauniaisten hauskimmat hyväntekeväisyysjuhlat järjestetään taas

**FI TAMMIKUUSSA** koetaan taas mahtava kauniaislainen yhteisöllinen perinne, sillä 25.1.2025 juhlitaan Kauniaisten kouluyhdistyksen järjestämässä hyväntekeväisyystanssiaisiaissa. Tänä vuonna teemalla on erityisen kauniaislainen tausta, sillä juhlat järjestetään puutarhajuuhateemalla. Kaikki eivät ehkä tiedäkää, että Kaunainen on yksi Suomen puutarha-kaupungeista eli kaupunkimme suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota luonnonmukaisuutta ja puhtaampaa ympäristöä edistäviin puistoalueisiin.

Tammikuisilla tanssiaisiailla on pitkä historia, sillä juhlia on järjestetty vaihtuvalla teemalla vuodesta 1971 alkaen ja ne on

muutamaa poikkeusta lukuunottamatta järjestetty siitä lähtien talkovoimin joka vuosi. Monien osallistuneiden mielestä kyseessä on vuoden ehdottomasti hauskimmat juhlat! Juhliin kannustetaan pukeutumaan illan teeman hengessä, ja juhissa onkin nähty mitä mielikuvituskellisimpia irtiotuja kulloisestakin teemasta.

Illan ohjelmaan kuuluu mm. esityksiä, tanssia, buffettallinen sekä loppuillan karaoke. Tapahtuman tuotto menee hyvään tarkoitukseen - sillä rahoitetaan Kauniaisten peruskoulun oppilaiden retkiä ja muuta toimintaa.

Mukaan juhlafilikseen pääsee parhaiten keräämällä koon hauska kaveriporukka vaikkapa luokan vanhemmista tai lasten harrastusten vanhempien porukasta ja järjestämällä yhteiset etköt. Juhlat ovat yksi parhaista tavoista tutustua muihin vanhempuihin, joita näkee vain vilaukselta arjen pyörityksessä, vinkkaa juhlien järjestelytoimikunnan vetäjä Ilona Koski.

Juhliin ovat lämpimästi tervetulleita kaikki aikuisiän ylittäneet, niin Kauniaisista kuin muualtakin. Liput QR-koodilla tai Facebookista Grani Garden Party ja Instagramista @granigardenparty.



## Kaksi konserttia Raamattuopistossa joulun jälkeen

**FI TORSTAINA** 2.1. klo 18 laulu- ja soitinyhtye esittää yhdeksän laulua Tytti Issakaisen runsaasta tuotannosta teemana Elämä alkaa taas. Alkupuoli on 1970-luvun tuotantoa, jonka laulut ovat Tytin sanoittamia ja säveltämiä. Jälkipuolen laulut ovat myöhempää tuotantoa. Sanoitukset ovat Tytin, säveltäjinä ovat Petri Laaksonen, Pekka Simojoki ja Taisto Wesslin. Viime keväänä uuden tulemisen kokeneen passiodraaman Tien sinne te tiedätte lauluja ei nyt ole mukana. Lisäksi lauletaan yhdessä kolme Tytin laulua. Laulujen lomassa hän kertoo niiden taustoista ja yleensä laulujensa tekemisestä. Yhtye koostuu eläkkeellä olevista ammattimusiikoista ja korkean tason ammatti-

lausista johtajana Jenni-Kristiina Liiri ja tuottajana Antti Saksa. Tilaisuuteen on vapaa pääsy. Ohjelmalehden hinta on 10 €. Konserti on teologisten opintopäivien ohjelmaa mutta kaikille avoin.

Loppiaisaattona, sunnuntaina 5.1. klo 18 Sorsan perhekuoro esittää jäsentensä tekemiä joululauluja. Lisäksi Minna Sorsa esittää Tytti Issakaisen sanoittaman ja Pekka Simojoen säveltämän Marian kehtolaulun ja Kalle Sorsa Adolphe Adamin klassisen teoksen Oi jouluyö. Lauletaan yhdessä joulun ja loppiaisen lauluja.

Niiden lomassa Raimo Mäkelä kertoo niistä ja loppiaisesta. Tilaisuuteen on vapaa pääsy. Ohjelmalehden hinta on 10 €.

## luontonurkka • henriks hörna

**FI KOHTA** kettu varmasti kipittää jäätä pitkin.

**fi Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.**

**SE SNART** raskar säkert räven över isen.

**fi Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.**



HENRIK BREMER



## Hjälp, Jesus kommer!

**SE DET** skall vara så tyxt att man kan höra en knappnål falla, brukade vår lärarinna säga. Hon tog upp en nål, höjde handen och lät nälen falla. Alla vi små elever med god barnahörsel kunde uppfatta det metalliska klingen av nälen som träffade golvet.

Lärarinnan som vi alla älskade högt hette Astrid. Hon hade ett rött hår och en uppsyn som kombinerade snällhet och stränghet på ett nästan övernaturligt sätt. Nu övervakar hon oss, där vi sitter och gör någonting som alla uppfattar allvaret i.

Att brodera ett litet kors i övre hörnet av det tyg som strax skall bli en sorts pärn för vår lilla psalmbok är ingenting för klumpiga. Och visst blev det många sorters kors; sirliga, tjocka, sneda och militäriskt raka. Men ett kors per elev blev det icke desto mindre.

Boken var i flitig användning. Vi sjöng psalmer så det stod härliga till. Vi bad bordsbön också, varje dag. Inför jul och påsk läste Astrid högt ur Bibeln om de händelser som ligger som grund för vårt firande. Händelser som skapade dramatisk stämning, åtminstone för mig.

Och trots att jag inte kan belastas för att näta kyrkbänken precis, upplever jag fortfarande att religionen med sina ritualer och traditioner är en viktig del av vårt kulturarv.

Därför undrar jag vad det är som har hänt då jag läser om hur ett barn i Tavastehus deltog i en religiös tillställning på en skola med påföljd att familjen senare fick ersättning för diskriminering av staden.

Eller om hur en barockkesters konsert inhiberades, eftersom programmet omfattade ett oratorium med en sångtext baserad på Bibeln.

Då jag var barn i Grankulla fanns det tre figurer som ingöt hälsosam respekt i mig: Skogs-Mulle, Julgubben och Jesus. Jag är glad och tacksam för att ingen fanatiker med fobier för övernaturligheter trampade in och krossade magin.

Vad jag vet så blev ingen av oss som broderade korset fanatiskt religiösa, inte tror jag så många av oss tror på julgubben längre heller.

Men lite av magin finns kvar och den skapar stämning också denna jul.

JAN ANDERSSON



Journalisten Jan Andersson skriver då och då kolumner i Kaunis Grani, turvis på finska och svenska.

Toimittaja Jan Andersson kirjoittaa ajoittain kolumneja Kaunis Graniin, vuorotellen suomeksi ja ruotsiksi.



RIIKKA NOTKOLA

Kauniaisten lukion Itsenäisyys- ja ylioppilasjuhla 5.12. Kauniaisten lukio valmistui 11 uutta ylioppilasta. Ylioppilaiden nimet löytyvät osoitteesta: kaunisgrani.fi

Grankulla IFK:

# 100 vuotta yhteisöllisyyttä, urheilua ja kasvua

Vuonna 2025 Kaunaisissa vietetään merkittävää virstanpylvästä – Grankulla Idrottsförening Kamraterna – tuttavallisemmin GrIFK – täyttää kunnioitettavat 100 vuotta. Seura on vuosien varrella kasvanut monilajiseksi yhteisöksi, jonka arvot heijastavat vahvaa sitoutumista ja liikkumisen iloa. Juhlavuonna katsotaan ylpeinä taaksepäin, mutta katseet suunnataan myös kohti tulevaa.

**G**rIFK:n toiminnan ytimessä ovat lajien välinen yhteistyö ja yhteiset arvot, kuten yhteisöllisyys, reilu peli ja hyvinvoinnin edistäminen. Monilajisuus tuo yhteen eri ikäisiä ja taustaisia ihmisiä, jotka jakavat intohimon liikuntaan ja urheiluun. Kaikki yhdistykset – alppihiihdosta jääkiekkoon ja käspalloon sekä jalkapallosta salibandyn – toimivat samojen arvojen pohjalta, vahvistaen seuran värejä, identiteettiä ja näkyvyyttä.

Seuran toimintaan osallistuu tänä päivänä 3 400 urheilijaa, ja kun mukaan laskee valmentajat, vapaaehtoiset ja aikuisten treeniryhmät, GrIFK vaikuttaa yli 4 300 ihmisen arkeen - puolet heistä on kaupungin asukkaita.

GrIFK:n tavoitteena on kehittää jokaisen jäsenensä taitoja ja tarjota turvallinen ympäristö, jossa voi kasvaa urheilijana ja yhteisön jäsenenä. Tämä kokonaismallinen lähestymistapa tukee seuran jäsenten fyysisiä, henkisiä ja sosiaalista hyvinvointia.

## Monilajisuus on vahvuus

Yhä harvempi suomalainen lapsi liikkuu suositusten mukaan. Pohjoismaisessa vertailussa suomalaiset lapset ja nuoret myös erikoistuvat yhteen lajiin varhain ja lopettavat harrastuksen merkittävästi nuorempana kuin vertailumaissa. Kuvaavaa on, että suomalaiset lapset lopettavat harrastamisen iässä, jossa norjalaiset lapset eivät ole vielä edes valinneet päälaajaan.

Suomalaisilla urheiluseuroilla on suuri vastuu, mutta samalla aito mahdollisuus vaikuttaa lasten ja nuorten liikkumiseen. GrIFK:n lajit haluavat omalla toiminnallaan edesauttaa monipuolista harrastamista, lisätä harrastusvuosia ja samalla parantaa lasten ja nuorten hyvinvointia.

GrIFK:n monilajisuus on ainutlaatuinen voimavara, joka rikastuttaa seuran toimintaa. Kauniainen on pieni kaupunki, mutta mahdollisuudet harrastaa on aina lähellä. Tavoitteena on, että eri lajit tekevät entistä enemmän yhteistyötä ja että jäsenet voivat helpommin harrastaa useampaa lajia samaan aikaan. Tällä tavoin GrIFK luo pohjan monipuoliselle liikunnalle ja tarjoaa jäsenilleen mahdollisuuden kokeilla uusia lajeja ilman siirtymistä toiseen seuraan. Tämä lähestymistapa tukee lasten ja nuorten kokonaismallista kehitystä ja lisää pystyvyyttä seuran jäsenistössä.

## Tapahtumia kaikille läpi koko juhlavuoden

GrIFK:n 100-vuotisjuhlavuosi 2025 on täynnä monipuolisia tapahtumia, joissa korostuvat yhteisöllisyys ja lajirajat ylittävä toiminta. Juhlavuoden ohjelma alkaa jo 7. tammikuuta, kun 20. syyskuuta järjestettävän pääjuhlan lipunmyynti käynnistyy. Gaalaillallinen ko-koaa yhteen seuran jäsenet ja ystävät juhlistamaan pitkää ja menestyksekästä historiaa Kalastajatorpalle.

Maaliskuun alussa seuran alppihiihtoa pyörittävä yhdistys GrIFK Alpine järjestää koko perheen

- Enzio Sevón kutsui vuonna 1925 Kaunaisissa koolle kokouksen, jonka tarkoituksesta oli perustaa urheiluseura. Kokoukseen 28.8.1925 saapuneet kymmenkunta nuorta miestä päättivät perustaa IFK:atteen mukaisen seuran, jonka nimaksi annettiin Idrottsföreningen Kamraterna i Grankulla.
- Seuran ensimmäisiä lajeja olivat mm. suojeleuskunta-urheilu, hiihto- ja ampuma-urheilu sekä yleisurheilu. Myöhemmin mukaan tulivat jalkapallo ja jääpallo. Pujottelu GrIFK:ssa alkoi jo 1930-luvun lopulla. Käsipallo tuli lajivalikoimaan ensimmäisen kerran 1945, lajiaosto perustettiin 1972. 1950-luvulla GrIFK:ssa harrastettiin yleisurheilua, suunnistusta, jääkiekkoo ja jousiammuntaa, sekä vuosikymmenen loppupuolella tennistä ja sulkapalloa. Viimeisimpänä lajiperheeseen liitettiin salibandy vuonna 1997.
- GrIFK:n emoseura on erikoislajien liittoyhdistys. Sen alla operoi tällä hetkellä viisi itsenäistä lajia: GrIFK Alpine, GrIFK Käsipallo, GrIFK Jalkapallo, GrIFK Ishockey ja GrIFK Salibandy. Vuosikymmenen varrella GrIFK:n väriessä on nähty myös jääpalloa, tennistä, sulkapalloa.

- År 1925 kallade Enzio Sevón till ett möte i Grankulla med syftet att grunda en idrottsförening. De tio unga män som samlades den 28 augusti 1925 beslutade att grunda en förening enligt IFK-ideologin och gav den namnet Idrottsföreningen Kamraterna i Grankulla.
- Föreningens första grenar omfattade bland annat skyddskårsidrott, skidåkning, skytte och friidrott. Senare tillkom fotboll och bandy. Slalom började utövas inom GrIFK redan i slutet av 1930-talet. Handboll introducerades för första gången 1945 och en handbollssektion grundades 1972. Under 1950-talet utövades friidrott, orientering, ishockey och bågskytte inom GrIFK, och mot slutet av årtiondet även tennis och badminton. Den senaste grenen som tillkom var innebandy år 1997.
- GrIFK:s moderförening är en förbundsförening för specialgrenar. Under den verkar för närvarande fem självständiga grenar: GrIFK Alpine, GrIFK Handboll, GrIFK Fotboll, GrIFK Ishockey och GrIFK Innebandy. Under årtiondena har GrIFK även haft bandy, tennis och badminton som en del av sin verksamhet.

rinnetapahtuman, ja vappuaattona jääkiekko- ja jalkapalloseurat kutsuvat kaikki mukaan iloiseen vapuriehaan. Kesällä jalkapallon edustusjoukkueen ottelun yhteydessä järjestetään suuri perhetapahtuma ja toukokuussa lapset ja nuoret ovat keskiössä Grani Liikkuu -päivän yhteydessä. Salibandy järjestää elokuussa katusählytapahtuman ja käspallo oman koko perheen ottelutapahtumansa, joissa molemmissa yhdistyvät kilpailun jännitys ja yhteisön ilo.

## Urheiluystävällinen kaupunki ja urheiluystävällinen seura

Juhlavuosi ei ole pelkkää menneisyyden muistelemista, se on myös tilaisuus katsoa eteenpäin. GrIFK pyrkii jatkuvasti kehittämään toimintaansa ja tarjoamaan yhä parempia mahdollisuuksia kaikille yhteisön jäsenille. Tulevaisuuden tavoitteena on luoda vahvemmin lajien välistä yhteistyötä ja entistä paremman saavutettavuuden.

GrIFK:n emoseura on myös visioinut tavoitteekseen päästää entistä vahvemmin mukaan vaikuttamaan Kauniaisten kaupungin liikuntapaikkojen kehittämiseen yhteistyössä kaupungin kanssa. Urheilupaikkojen saatavuus ja niiden kunto ovat keskeisiä tekijöitä seuran toiminnan ja jäsenistön hyvinvoinnin kannalta.

GrIFK ei ole vain urheiluseura – se on yhteisö, jossa jokaisella jäsenellä on merkitystä. Juhlavuosi tarjoaa erinomaisen tilaisuuden vahvistaa tätä perintöä ja rakentaa yhdessä tulevaisuuden GrIFK:ta.

### JUSSI KANTEE

GRIFK

GRIFK

AKI YLVÄRVI



# Grankulla IFK: 100 år av gemenskap, idrott och tillväxt

År 2025 ficas en betydande milstolpe i Grankulla – Grankulla Idrottsförening Kamraterna, mer känd som GrIFK, fyller hedervärda 100 år. Under årens lopp har föreningen vuxit till en mångsidig idrottsgemenskap med värderingar som speglar starkt engagemang och glädjen i att röra på sig. Under jubileumsåret ser man stolt tillbaka, men blickarna riktas också mot framtiden.

**K**ärnan i GrIFK:s verksamhet är samarbetet mellan grenarna och de gemensamma värderingarna såsom gemenskap, fair play och att främja välmående. De många grenarna bringar samman mäniskor i olika åldrar och med olika bakgrund, som alla delar passionen för motion och idrott.

Verksamheten i alla föreningar, från alpink, ishockey och handboll till fotboll och innebandy, har samma värdegrund, vilket förstärker klubbens färger, identitet och synlighet.

Idag deltar 3 400 idrottare i klubbens verksamhet och när man också räknar med tränare, frivilliga och vuxengrupper påverkar GrIFK mer än 4 300 personers vardag. Hälften av dem är Grankullabor.

Målet för GrIFK är att utveckla varje medlems kompetens och erbjuda en trygg miljö där hen kan växa som idrottare och medlem i gemenskapen. Det här helhetsmässiga synsättet stöder medlemmarnas fysiska, psykiska och sociala välmåga.

## Styrka med många grenar

Allt färre finländska barn rör på sig enligt rekommendationerna. I nordisk jämförelse specialiseras sig de finländska

barnen också tidigt på en gren och slutar med idrotten betydligt tidigare än i jämförelseländerna. Det är målande att man i Finland slutar i en ålder då de norska ungdomarna ännu inte ens valt sin huvudgren.

De finska idrottsklubbarna har ett stort ansvar men samtidigt en äkta chans att påverka hur barn och ungdomar rör på sig. Grenarna inom GrIFK vill med sin verksamhet främja mångsidig motion, öka tiden barnen och ungdomarna rör på sig och samtidigt förbättra deras välmåga.

GrIFK:s mångsidighet inom flera grenar är en unik styrka som berikar klubbens verksamhet. Grankulla är en liten stad, men möjligheterna att utöva olika aktiviteter är alltid nära. Målet är att de olika grenarna ska samarbeta ännu mer och att medlemmarna enklare ska kunna utöva flera grenar samtidigt. På så sätt lägger GrIFK grunden för en mångsidig fysisk aktivitet och erbjuder sina medlemmar möjligheten att prova nya grenar utan att behöva byta förening. Det här tillvägagångssättet främjar barnens och ungdomarnas helhetsutveckling och leder till att medlemmarna stannar längre i klubben.

## Händelser hela jubileumsåret

GrIFK:s jubileumsår 2025 är fullspäckat med mångsidiga händelser där man betonar gemenskap och grenöverskrivande verksamhet. Programmet startar redan den 7 januari när biljetterna för den stora jubileumsgalan den 20 sep-

**GrIFK on vuosien varrella kasvanut monilajiseksi yhteisöksi. Tässä hallitus kuvassa. Mikko Heiskanen (vas.), alppihiihto,**

**Staffan Kosk, jääkiekko, Kai Myllyneva, jalkapallo, Jaana Nissinen, salibandy ja Jenny Segersven, käsipallo.**

**GrIFK har under årens lopp vuxit till en mångsidig idrottsgemenskap. Här styrelsen samlad på bild.**

**Mikko Heiskanen (t.v), alpink, Staffan Kosk, ishockey, Kai Myllyneva, fotboll, Jaana Nissinen, innebandy och Jenny Segersven, handboll.**

tember släpps. Galamiddagen samlar klubbens medlemmar och vänner till Fiskartorget för att fira den långa och framgångsrika historien.

I början av mars ordnar GrIFK Alpine, som driver den alpina sidan av klubben, en tillställning i pisten för hela familjen och på Valborgsmässafton kallas ishockey- och fotbollssektionerna alla med till ett glädjefyllt jippo. I maj i samband med Grani rör på sig-dagen står barn och ungdomar i centrum. På sommaren arrangerar klubben en stor familjefest i samband med en fotbollsmatch för representationslaget. Innebandy ordnar en gatuturnering i augusti och handbollen en matchhappening för hela familjen där man kombinerar tävling och gemenskap.

## Idrottsvänlig stad och idrottsvänlig klubb

Jubileumsåret går inte bara ut på att minnas det förgångna utan är också en chans att blicka framåt. GrIFK strävar kontinuerligt efter att utveckla sin verksamhet och erbjuda allt bättre resurser till sina medlemmar. I framtiden siktar klubben på att skapa ett starkare samarbete mellan grenarna och ännu bättre tillgänglighet.

GrIFK:s moderklubb har som målsättning att mer än tidigare i samarbete med Grankulla stad vara med i planeringen och utvecklingen av stadens idrottsanläggningar. Centrala faktorer för klubbens verksamhet och medlemmarnas välmåga är att det finns bra idrottsanläggningar i Grankulla.

GrIFK är inte bara en idrottsklubb. Den är en gemenskap där varje medlem är betydelsefull. Jubileumsåret ger en utmärkt chans att förstärka denna tradition och bygga tillsammans på framtidens GrIFK.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



# Työllisyyspalvelu on kunnan uusi peruspalvelu

Työllisyyspalvelujen tehtävät siirtyvät ensi vuoden alussa kunnille. Espoo ja Kauniainen muodostavat yhteisen työllisyysalueen ja Espoon kaupunki ottaa 1.1.2025 vastuulleen espoolaisten ja kauniaisiaisten työnhakijoiden palvelut sekä työnantajien TE-palvelut. Samalla TE-toimistot sulkeutuvat ja työllisyysten kuntakokeilut päätyvät.

**M**itä TE-palvelujen muutos tarkoittaa Kauniaisten asukkaiden ja työnantajien kannalta? Kysymyksiin vastasi Espoon työllisyysjohtaja **Hilla-Maria Sipilä**.

## Miten Kauniaisten ja Espoon välinen yhteistyö työllisyyspalveluissa käynnössä toteutuu?

– Espoo toimii vastuukuntana eli järjestää palvelut Kauniaisten puolesta. Espoon kaupunki palvelee siis kauniaisiaisten työnhakijoita ja työnantajia aivan samalla lailla kuin omia kuntalaisiaan ja yrityksiä. Yhteistoimintaa ohja Espoon ja Kauniaisten välinen sopimus. Lisäksi Kauniaissa on kaksi edustajaa Espoon kaupunginhallituksen alaisuudessa työllisyysjäostossa.

## Vaikuttaako muutos TE-palveluiden saavutettavuuteen Kauniaisissa?

– Kauniaisten näkökulmasta TE-palvelut ovat yhtä saavutettavat kuin ennenkin. Verkkopalvelut löytyvät jatkossakin Työmarkkinatorilta. Lähipalvelut ovat saatavilla samoista paikoista kuin ennenkin ja ne sijaitsevat hyvien kulkuyhteyksien päässä Leppävaarassa ja Matinkylässä. Palveluissa huomioidaan yhdenvertaisuus ja kielelliset oikeudet.

## Missä kauniaislainen työtön saa konkreettisesti palvelua jatkossa? Mistä hän voi saada henkilökohtaista palvelua?

– Työnhakijan ensisijainen palvelukanava on Työmarkkinatori Asiointi-palvelu, jossa voi ilmoittautua työnhakijaksi, ilmoittaa työllistymissuunnitelman etenemisestä, muutoksiesta, hakea työvoimakoulutuksiin tai starttirahaa ja jättää

yhteydenottopyynnön. Toimipisteet sijaitsevat Matinkylässä osoitteessa Piisanportti 10 A ja tammikuun 7. päivä alkaen myös Sellossa Leppävaarassa. Toimipisteissä on tarjolla neuontaa vuoronumerolla ja tapaamisia ajanvarauskella. Neuontaa saa myös puhelimitse ja sähköpostitse sekä Ison Omenan palvelutorilla.

## Tarvitseeko työnhakijan tehdä jotakin erityistä muutoksen takia?

– Jos olet jo asiakkaana TE-toimistossa tai Espoon työllisyysen kuntakokeilussa, sinun ei tarvitse tehdä muutoksen vuoksi mitään. Jatka työnhakua normaalisti. Jos olet jäämäsä työttömäksi tai lomautetuksi, ilmoittaudu työnhakijaksi Työmarkkinatorin Asiointi-palvelussa. Voit tehdä ilmoittautumisen etukäteen, näin sujuvoitat asiointia.

## Onko vuodenvaihteessa poikkeuksia tai muuta huomioidavaa?

– Vuodenvaihteessa verkkopalvelussa ja asiakaspalvelussa on poikkeuksia. Verkkopalvelussa on käyttökatko 30.12.–2.1., jonka aikana ei ole mahdollista ilmoittautua työnhakijaksi tai asioida sähköisesti Työmarkkinatorilta. Toimipisteet ovat kiinni palvelujen siirtymisen ja juhlapäivien vuoksi 30.12.–6.1. ja avaavat ovensa 7.1. Asiakaspalvelu saattaa vuodenvaihteessa ruuhkautua verkkopalvelun käyttökatkon, palvelujen siirtymisen sekä vuodenvaiheen juhlapäivien vuoksi. Kaikki mahdollinen asiointi kannattaa siis hoitaa hyvissä ajoin ennen vuoden-

vaihdetta. Pulmatilanteissa auttaa puhelinneuvonta ja neuontapiste Ison Omenan palvelutorilla, jotka ovat avoinna myös vuodenvaiheen arkipäivinä.

## Miten kauniaisiaiset työnhakijat saavat tietoa työllisyyspalveluista?

– Tietoa on saatavilla Työmarkkinatorilta ja Espoon työllisyyspalvelujen verkkosivulta. Tarjolla on monenlaista neuontaa ja tukea työnhaun eri tilanteisiin.

## Miten muutos vaikuttaa kauniaislaisiin yrityksiin ja työnantajiin ja mitä tukea heille on tarjolla?

– Työnantajille tarjolla on neuontaa ja tukea rekrytointiin, muutostilanteisiin, palkkatukeen, työkoikeuteen ja osaamisen kehittämiseen. Lakisääteisten palvelujen lisäksi tarjolla on Business Espoo -yrityspalveluverkoston palvelut yrityksille eri vaiheisiin ja tarpeisiin. Työnantajien sähköiset verkkopalvelut löytyvät jatkossakin Työmarkkinatorilta. Henkilökohtaista palvelua saa ottamalla yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse Espoon työllisyyspalveluihin. Yhteystiedot ja tietoa palveluista on saatavilla Business Espoon verkkosivujen kautta.

## Mikä on uudistuksen tavoite?

– Uudistuksen tavoitteena on, että työnhakijat löytävät työtä nopeammin ja työnantajat saavat entistä tehokkaampia ratkaisuja rekrytointiin ja työvoiman saatavuuteen. Kun kuntien vastuulle siirtyvät TE-palvelut lisätään jo olemassa oleviin toimintoihin, on kuntien mahdollisuus edistää entistä vaikuttavammin työllisyyttä, osaavan työvoiman saatavuutta ja yritysten kasvua. Kunnille avautuu uudistuksen myötä mahdollisuus kehittää palveluja asiakaslähtöisemmiksi ja paikallisia tarpeita vastaaviksi. Kyse ei ole vain työllisydestä, vaan ennen kaikkea kuntien elinvoiman vahvistamisesta.

MARKUS JAHNSSON  
JAN SNELLMAN

### YHTEYSTIEDOT

#### Palvelut espoolaisille ja kauniaislaisille työnhakijoille

- Verkkosivut: [tyollisyysespoo.fi](http://tyollisyysespoo.fi)
- Sähköinen asiointi: [tyomarkkinatori.fi](http://tyomarkkinatori.fi)
- Neuvonta: puh. 09 8169 4000, [info.tyo@espoo.fi](mailto:info.tyo@espoo.fi) (ruotsiksi [info.jobb@esbo.fi](mailto:info.jobb@esbo.fi)) tai kauppakeskus Ison Omenan palvelutori
- Toimipisteet: Matinkylässä (Piisanportti 10 A) ja Leppävaarassa (Kauppakeskus Sello, Leppävaarankatu 3-9, alkaen 7.1.).

#### Palvelut työnantajille

- Neuvonta työnantajille työvoimapalveluista: puh. 09 3103 6300, [neuvonta.tyonantajat@hel.fi](mailto:neuvonta.tyonantajat@hel.fi) (voimassa alkaen 2.1.2025 klo 12).
- Työmarkkinatorin sähköinen asiointi: [tyomarkkinatori.fi](http://tyomarkkinatori.fi)
- Verkkosivut: [businessespoo.fi](http://businessespoo.fi)

### KONTAKTUPPGIFTER

Tjänster för arbetsökande i Esbo och Grankulla

- Webbplats: [tyollisyysespoo.fi](http://tyollisyysespoo.fi) >svenska
- E-tjänster: [tyomarkkinatori.fi](http://tyomarkkinatori.fi)/sv
- Rådgiving: tfn 09 8169 4000 [info.jobb@esbo.fi](mailto:info.jobb@esbo.fi) eller servicetorget i Iso Omena
- Verksamhetsställen: Mattby (Biskopsporten 10 A) och Alberga (Köpcentrum Sello, Albergagatan 3-9, från 7.1.).

#### Tjänster för arbetsgivare

- Information om arbetsförmeldingstjänster för arbetsgivare: tel. 09 3103 6300, [neuvonta.tyonantajat@hel.fi](mailto:neuvonta.tyonantajat@hel.fi) (i kraft fr.o.m. 2.1.2025 kl. 12).
- Jobbmärknadstorgets e-tjänst: [tyomarkkinatori.fi](http://tyomarkkinatori.fi)/sv
- Webbplatser: [businessespoo.fi](http://businessespoo.fi)



Hilla-Maria Sipilä.

## FI MITEN MUUTOS VAIKUTTAEKAUNIAISTEN KAUPUNGINKUSTANNUKSIIN JA RESURSSEIHIN KAUPUNGINJOHTAJA CHRISTOFFER MASAR?

– Työllisyyspalvelut tuotetaan tämän vuoden loppuun saakka valtiollisten TE-toimistojen kautta, eli kaupungilla itsellään ei ole ollut aikaisemminkaan erillistä työllistämisteen liittyvä henkilöstö palkkalistoilla. Vuodenvaihteen jälkeen nämä palvelut toisiaan tuotetaan Espoo-Kauniaisten yhteisen työllisyysalueen toimesta, mikä käytännössä tarjoittaa, että työllistämiseen liittyvä henkilöstö on Espoon kaupungin palkkaamaa.

Kustannusten osalta uudistus johtaa hänen mukaansa siihen, että kaupungin vastuu työttömyysetuksien rahoituksesta koskee jatkossa työmarkkinatuen lisäksi myös peruspäivärahaa sekä perusosan suuruista osuutta ansiopäivärahaasta. Käytännössä se johtaa siihen, että työmarkkinatuen kuntaosuus, jota usein kutsutaan ns. sakkomaksuksi, tulee selvästi nousemaan nykyisestä.

– Tämän lisäksi Kauniaisten kaupunki tulee myös osta-

maan työllisyyspalveluita Espoo-Kauniainen työllisyysalueelta. Näiden molempien muutosten yhteisvaikutus on se, että kaupungin työllisyysmenot yhteensä kasvavat arviolta noin miljoonalla eurolla. Lopullinen summa riippuu osittain suhdannetilanteesta ja siitä, miten työttömyys kehittyy ja osittain siitä, miten hyvin uusi työllisyysalue onnistuu tehtävässään. Kustannuksia kompensoi osittain lisäys valtionosuuteen, joka ei kuitenkaan valitettavasti läheskään kata uusia kustannuksia.

## Onko Kauniaisten kaupungilla suunnitelmia lisätä henkilöstöä tai kehittää uusia ratkaisuja TE-palvelujen järjestämiseksi?

– Kauniaisten kaupunki ei näillä näkymin ole palkkaamassa uutta henkilöstöä TE-uudistuksen johdosta, vaan ostamme kyseiset palvelut yhteiseltä työllisyysalueeltamme. TE-palveluiden kehittämisen osalta uudella yhteisellä työllisyysalueellamme on kunnianhimoiset tavoitteet pystyä paljon nykyistä järjestelmää paremmin työllistämään ihmisiä sekä

palvelemaan paikallista elinkeinoelämää.

## Onko tämä uudistus hyvä vai huono kaupungille?

– Lopullista vastausta ei pysty antamaan vasta kuin jälkikäteen. Mutta tässä vaiheessa sanoisin, että tilanne on hieman kaksijakoinen. Rahoituksen osalta valtio ei valitettavasti ole noudattanut lupaamansa kustannusneutraaliutta, eli kaupungille siirtyvät kustannukset ovat suurempia kuin kaupungiltä pois siirtyvät, mikä selvästi on huono asia kaupungille. Toisaalta itse palveluiden osalta olen kohtalaisen varma siitä, että Espoon ja Kauniaisten kaupungeilla on paljon TE-toimistoja paremmat kannustimet ja työkalut ihmisten työllistämiseen. Me tunnemme TE-toimistoja paremmin paikallisten yritysten tarpeet, ja meillä on hyvät kontaktit koulutusten järjestäjiin, eli meillä on hyvät mahdollisuudet onnistua työllistämisenä nykyistä järjestelmää paremmin ja myös auttaa yrityksiämme menestymään. Nämä on erityisesti, jos lainsäädäntö jatkossa muuttuu joustavamaksi, eikä estä järkeviä toimintatapoja.

# Sysselsättningstjänsterna är kommunens nya arbetskraftsmyndighet

Arbetskraftsbyråernas uppgifter överförs på kommunernas ansvar från början av nästa år. Esbo och Grankulla bildar ett gemensamt sysselsättningsområde och Esbo stad tar från och med 1.1.2025 ansvar för tjänsterna för arbetssökande och arbetsgivare från Esbo och Grankulla. Samtidigt stängs arbetskraftsbyråerna och kommunförsöken för sysselsättning upphör.

**V**ad innebär förändringen av AN-tjänsterna för invånarna och arbetsgivarna i Grankulla? Esbos sysselsättningschef **Hilla-Maria Sipilä** svarade på frågorna.

## Hur förverkligas samarbetet mellan Grankulla och Esbo i praktiken?

– Esbo fungerar som ansvarsommun och ordnar tjänsterna på Grankullas vägnar. Esbo stad betjänar alltså Grankullas arbetssökande och arbetsgivare på samma sätt som sina egna invånare och företag. Samarbetet styrs av ett avtal mellan Esbo och Grankulla. Dessutom har Grankulla två representanter inom sysselsättningssektionen under Esbo stadsstyrelse.

## Påverkar förändringen tillgängligheten av AN-tjänster i Grankulla?

– Ur Grankullas perspektiv är AN-tjänsterna lika tillgängliga som tidigare. Nättjänsterna finns fortfarande på Jobbmarknaden. Lokala tjänster är tillgängliga från samma platser som tidigare och ligger nära goda transportförbindelser i Alberga och Mattby. Tjänsterna beaktar jämlikhet och språkliga rättigheter.

## Var får en arbetslös från Grankulla konkret service i fortsättningen? Var får man personlig service?

– Den primära servicekanal jobbsökande är Jobbmarknad-tjänsten, där man kan anmäla sig som arbetssökande, rapportera om framsteg i sin sysselsättningsplan, meddela om förändringar, söka till arbetskraftsutbildningar eller startpeng och lämna återupprinningsbud. Servicepunkterna finns i Mattby på adressen Biskopsporten 10 A och från och med den 7 januari även i Sello i Alberga. Vid servicepunkterna erbjuds rådgivning med könummer och möten med tidsbokning. Rådgivning kan man också få per telefon och e-post samt på servicetorget i Iso Omena.

## Behöver arbetssökande göra något speciellt på grund av förändringen?

– Om du redan är kund hos TE-byråen eller Esbos kommunförsök, behöver du inte göra något på grund av förändringen. Fortsätt ditt jobbsökande som vanligt. Om du håller på att bli arbetslös eller permitteras, anmäl dig som

arbetssökande i Jobbmarknadens Onlinetjänst. Du kan göra anmälan i förväg, vilket underlättar din ärendehantering.

## Finns det några undantag eller andra saker att tänka på vid årsskiftet?

– Vid årsskiftet kan det förekomma avbrott både i webbtjänster och kundtjänsten. Webbtjänsten har ett avbrott 30.12–2.1. Då är det inte möjligt att registrera sig som arbetssökande eller sköta ärenden elektroniskt på Jobbmarknadsportalen. Servicepunkterna är stängda på grund av övergången av tjänster och helgdagar 30.12–6.1 och öppnar igen den 7.1. Kundtjänsten kan bli överbelastad vid års-skiftet på grund av avbrottet i webbtjänsten, övergången av tjänster och helgdagar. Det är därför bäst att sköta alla möjliga ärenden i god tid före årsskiftet. Vid problem hjälper telefonrådgivningen och rådgivningspunkten på servicetorget i Iso Omena. De håller också öppet under vardagar vid årsskiftet.

## Hur får arbetssökande i Grankulla information om arbetsmarknadstjänsterna?

– Information finns tillgänglig på Jobbmarknadsportalen och på Esbo sysselsättningstjänsters webbplats. Det finns olika typer av rådgivning och stöd för olika arbetsökningssituationer.

## Hur påverkar förändringen företagen och arbetsgivarna i Grankulla och hurudant stöd finns tillgänglig för dem?

– Arbetsgivare erbjuds rådgivning och stöd för rekrytering, förändringssituationer, lönesubvention, arbetsprövning och kompetensutveckling. Förutom lagstadgade tjänster erbjuder företagstjänstnätverket Business Espoo tjänster för företagets olika faser och behov. Arbetsgivarnas elektroniska onlinetjänster finns fortsättningsvis på Jobbmarknaden. Personlig service får man genom att kontakta Esbo sysselsättningstjänster per telefon eller e-post. Kontaktuppgifter och information om tjänster finns på Business Espoos webbplats.

## Vad är syftet med reformen?

– Syftet med reformen är att arbetslösa snabbare ska hitta jobb och arbetsgivare ska få mer effektiva lösningar för rekrytering och arbetskraftstillgång. I och med att TE-tjänsterna överförs till kommunerna och fogas till befintliga funktioner får kommunerna möjlighet att på ett mer effektivt sätt främja sysselsättning, tillgången på kompetent arbetskraft och företagens tillväxt. Reformen ger kommunerna en möjlighet att utveckla tjänsterna så att de bättre motsvarar kundernas behov och lokala behov. Det handlar inte bara om sysselsättning, utan framför allt om att stärka kommunernas livskraft.

## Mikä TE-uudistus?

- Julkiset työvoimapalvelut siirtyvät valtion TE-toimistoilta kuntien vastuulle 1.1.2025. Suomeen syntyy 45 kuntien muodostamaa työllisyysalueita.
- Suurin osa alueista järjestää palvelunsa vastuuunmallilla, neljä kuntaa järjestää palvelunsa itse ja kaksoi aluetta kuntayhtymällä.
- TE-toimistojen konsepti ei sellaisenaan siirry kundiin, vaan uudistus on kunnille mahdollisuus tehdä asiat uudella tavalla.
- Henkilö- ja yritysasiakkaat saavat jatkossa TE-palvelut omasta kotikunnasta tai oman työllisyysalueen vastuukunnasta.
- Uudistus tuo palvelut lähemmäs asiakkaita. Kunnat tuntevat asukkaansa ja elinkeinoelämänsä parhaiten, mikä mahdollistaa paikallisiin tarpeisiin sopivien ja yksilöllisesti rätälöityjen palvelujen toteuttamisen.
- Kyse ei ole vain työllisyyden edistämisestä. Kunnat saavat vahvistuvien peruspalvelujen myötä lisää työkaluja elinvoiman edistämiseen.

Lähde: Kuntaliitto

## Vilken AN-reform?

- Organiseringansvaret för den offentliga arbetskraftsservicen överförs från statens AN-byråer till kommunerna 1.1.2025. Finland får 45 sysselsättningsområden som bildas av kommunerna. Dessa områden ansvarar administrativt för organiseringen av arbetskraftsservicen.
- De flesta områden organiserar sin service enligt modellen med en ansvarig kommun, fyra kommuner tillhandahåller service i egen regi och två områden tillämpar samkommunsmodellen.
- Konceptet med AN-byråer överförs inte som sådant till kommunerna utan reformen innebär en möjlighet för kommunerna att göra saker på ett nytt sätt.
- Person- och företagskunder får i fortsättningen sina AN-tjänster via hemkommunen eller sysselsättningsområdet.
- Genom reformen kommer tjänsterna närmare kunderna. Kommunerna känner sina invånare och områdets näringsliv bättre, vilket gör det möjligt att erbjuda skräddarsydda individuella tjänster enligt lokala behov.
- Det handlar inte bara om att främja sysselsättningen. En utökad basservice kommer att ge kommunerna fler verktyg för att främja livskrafen.

Källa: Kommunförbundet

**SE HUR påverkar förändringen kostnaderna och resurserna för Grankulla stad, stadsdirektör Christoffer Masar?**

– Sysselsättningstjänsterna tillhandahålls fram till slutet av detta år via statliga AN-byråer, vilket innebär att städerna tidigare inte heller har haft separat anställd personal för sysselsättning. Efter årsskiftet kommer dessa tjänster att tillhandahållas av sysselsättningsområdet Esbo-Grankulla, vilket i praktiken innebär att personalen för sysselsättning kommer att vara anställd av Esbo stad.

När det gäller kostnader leder reformen enligt honom till att stadens ansvar för finansieringen av arbetslösheitsförmåner förutom arbetsmarknadsstöd i fortsättningen omfattar även grunddagpenning samt grunddelen av den inkomststrukturerade dagpenningen. I praktiken innebär detta att kommunens andel av arbetsmarknadsstödet, ofta kallat sanktionsavgift, kommer att öka avsevärt från nuvarande nivå. Därtill kommer Grankulla stad också att köpa sysselsättningstjänster från sysselsättningsområdet Esbo-Grankulla. Dessa två förändringar gör att stadens sysselsättningkostnader to-

talt ökar med uppskattningsvis cirka en miljon euro. Den slutliga summan beror dels på konjunktursituationen och hur arbetslösheten utvecklas, samt dels på hur väl det nya sysselsättningsområdet lyckas med sina uppgifter. Kostnaderna kompenseras delvis med ett ökat statsbidrag, men tyvärr täcker detta inte alls de nya kostnaderna.

## Har Grankulla några planer på att öka personalen eller utveckla nya lösningar för att organisera AN-tjänsterna?

– Grankulla stad har för närvarande inga planer på att anställa ny personal på grund av reformen, utan vi kommer att köpa dessa tjänster av vårt gemensamma sysselsättningsområde. När det gäller utvecklingen av AN-tjänster har vårt nya gemensamma sysselsättningsområde ambitiösa mål att kunna sysselsätta mäniskor mycket bättre än det nuvarande systemet och också hjälpa våra företag att lyckas bättre. Detta gäller särskilt om lagstiftningen i framtiden blir mer flexibel och inte förhindrar förmufliga arbetsätt.



Christoffer Masar.

## Är reformen bra eller dålig för staden?

– Det sluttgiltiga svaret kan bara ges i efterhand. Men nu skulle jag säga att situationen är tadelad. När det gäller finansieringen har staten tyvärr inte följt sitt löfte om kostnadsneutralitet, det vill säga de kostnader som påförs är större än de som överförs, vilket klart är dåligt för staden. Å andra sidan, när det gäller själva tjänsterna, är jag ganska säker på att städerna Esbo och Grankulla har mycket bättre incitament och verktyg för att sysselsätta mäniskor än arbetskraftsbyråerna nu har. Vi känner de lokala företagens behov bättre än arbetskraftsbyråerna och vi har goda kontakter till dem som ordnar utbildningar. Detta ger oss goda möjligheter att lyckas med sysselsättningen bättre än det nuvarande systemet och också hjälpa våra företag att lyckas bättre. Detta gäller särskilt om lagstiftningen i framtiden blir mer flexibel och inte förhindrar förmufliga arbetsätt.

## kuulumisia hyvinvointialueelta hälsningar från välfärdsområdet

Mitä tapahtuu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella? Olemme pyytäneet Veronica Rehn-Kiveä ja Satu Mollgrenia, jotka molemmat istuvat hyvinvointialueen hallituksessa, raportoimaan silloin tällöin työstään. Alla Satu Mollgrenin kolumni.

**FI** VUODEN vaihteessa tulee kaksi vuotta siitä, kun kuntien sosiaali- ja terveyspalvelut sekä oppilashuollon kuraattorit ja psykologit siirtyivät hyvinvointialueille. Lyhyellä aikataululla ilman siirtymääkaa tehty muutos on vaatinut kaikilla hyvinvointialueilla massiivisia muutostoimia.

Sote-uudistuksen isoimpia tavoitteita on perusterveydenhuollon vahvistaminen. Yhteiskuntamme väestörakenne ja tarpeet muuttuvat, ja sotepalvelut pitää saada vakaammalle pohjalle. Painopisteen siirtäminen perusterveydenhuoltoon, erikoissairaanhoidon tarpeen kasvun tasoittaminen, palveluiden jatkuvuus ja laadun kehittäminen vaativat hyvinvointialueelta kestävää taloutta ja sitä tukeavaa päätöksentekoa.

Lakisääteinen palvelujen ja maksujen harmonisointi on näkynyt myös Kauniaisissa, mutta vastuullisten päästöiden myötä Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella on päästy pitkälle talouden tasapainottamisessa. Juuri hyväksytty talousarvio jatkaa alueen tietä kohti tasapainoista taloutta, jossa

palveluiden kehittäminen on mahdollista. Nyt on tärkeää kehittää palveluja vaikuttavaan suuntaan ja tehostaa toimintaa palveluiden laatuun heikentämättä.

Tavoitteena tulee olla nykyistä nopeampi pääsy niin peruspalveluihin kuin erikoissairaanhooitoon ja jatkotutkimukseen. Yksi alueen kehittämiskohdista on digitaalinen asiointi. Kaunaisissakin puhuttaneet takaisinottojärjestelmän haasteet ovat olleet vaikeasti ratkaistavissa. Ensi vuonna on tarkoitus saada sähköisiä ajanvarausräjäystelmiä puheenvuorojen rinnalle, jolloin hoitoon pääsy sujuvoittuu ja hoitajaresurssia voidaan hyödyntää vaikuttavammin. Kun saamme koko alueelle tuotua mahdollisuuden digivastaantotolle, voimme tehostaa toimintaa, parantaa palvelua ja mahdollistaa paremmin aikoja myös heille, joille digitaalinen asiointi ei ole vaihtoehto.

Omalääkärimallia lähdetään edistämään valtakunnallisesti. Saman yleislääkärin hoitaessa potilasta hoidon laatu

paranee, sairastavuus ja kuolleisuus vähenevät, terveydenhuollon palveluiden kokonaistarve sekä -kustannukset pienenevät ja potilastyytyväisyys paranee. Länsi-Uudellamaalla pilotoidaan ensimmäisenä myös samaan perusideaan pohjautuva ammatinharjoittajamallia, jonka joustavuuden toimivuudesta on paljon näyttöjä Euroopasta.

Sosiaali- ja terveyspalveluiden saavutettavuudessa ja laadussa on vielä paljon kehitettävää. Eteenpäin mennään. Kauniaisten kouluissa, kuten muuallakin alueella, on ollut pula koulupsykologeista jo ennen alueille siirtymistä. Nyt systeemattinen työ kantaa tulosta, ja saamme jokaiseen Kauniaisten kouluun oman psykologin. Vielä on varmistettava, että resurssi on myös ajallisesti riittävä.

Miten jatkossa takaamme mm. toimivan kotihoidon, laadukkaat ikäihmisten asumispalvelut ja aikaisen tuen mieleenterveyden haasteissa? Onnistuaksemme sotepalveluiden parantamisessa meidän on katsottava myös eteenpäin.

Vad händer inom Västra Nylands välfärdsområde? Vi har sett att Veronica Rehn-Kivi och Satu Mollgren, som båda sitter i välfärdsområdets styrelse, att då och då rapportera om sitt arbete där. Nedan Satu Mollgrens kolumn.

**SE** VID ársskiftet har det gått två år sedan kommunernas social- och hälsovårdsstjänster samt kuratorer och psykologer inom elevvården överfördes till välfärdsområdena. Den snabba förändringen, som skedde utan någon övergångsperiod, har krävt omfattande omställningar i alla välfärdsområden.

Ett av de största målen med social- och hälsovårdsreformen är att stärka primärvården. Vår befolkningsstruktur och samhällets behov förändras, och social- och hälsovårdsstjänsterna måste få en stabilare grund. Att lägga större vikt vid primärvården, bromsa upp ökningen av behovet av specialiserad sjukvård, säkerställa kontinuitet i tjänsterna och utveckla deras kvalitet kräver en hållbar ekonomi och beslutsfattande som stödjer detta inom välfärdsområdet.

Den lagstadgade harmoniseringen av tjänster och avgifter har även märkts av i Grankulla, men tack vare ansvarsfulla beslut har Västra Nylands välfärdsområde kommit långt i att balansera ekonomin. Den nyligen godkända budgeten fortsätter områdets väg mot en balanserad ekonomi, där det är möjligt att utveckla tjänsterna. Nu är det viktigt att utveckla tjänsterna i en effektiv riktning och effektivisera verksamheten utan att försämra kvaliteten på tjänsterna.

Målet bör vara att förbättra tillgången till såväl grundläggande tjänster som specialiserad sjukvård och fortsatta undersökningar. Ett av områdets utvecklingsmål är digitala tjänster. De utmaningar som återuppräkningssystemet, som även diskuterats i Grankulla, har inneburit har varit svåra

att lösa. Nästa år planeras det att införa elektroniska bokningssystem vid sidan av telefonbokningar, vilket kommer att underlätta tillgången till vård och möjliggöra en effektivare användning av vårdpersonalens resurser. När vi inför möjligheten till digitala mottagningar i hela området kan vi effektivisera verksamheten, förbättra tjänsterna och även skapa fler tider för dem som inte kan använda digitala tjänster.

Införandet av modellen med husläkare kommer att främjas nationellt. När samma allmänläkare vårdar en patient förbättras vårdkvaliteten, sjukligheten och dödligheten minskar, det totala behovet och kostnaderna för hälso- och sjukvårds-tjänster minskar och patienterna är nöjdare. I Västra Nyland kommer man som första område att även testa en modell med egenföretagande, som baserar sig på samma grundidé och vars flexibilitet visat sig fungera väl i Europa.

Satu Mollgren.

Det finns fortfarande mycket att utveckla vad gäller tillgången till och kvaliteten på social- och hälsovårdsstjänster. Framsteg görs. I Grankullas skolor, liksom i andra delar av området, var det redan före övergången till välfärdsområden brist på skolpsykologer. Nu ger det systematiska arbetet resultat, och vi får en egen psykolog till varje skola i Grankulla. Det återstår dock att säkerställa att resurserna även tidsmässigt är tillräckliga.

Hur ska vi i framtiden garantera bland annat fungerande hemvård, högkvalitativa boendetjänster för äldre och tidigt stöd vid psykiska utmaningar? För att lyckas med att förbättra social- och hälsovårdsstjänsterna måste vi även blicka framåt.

SATU MOLLGREN  
ÖVERSÄTTNING:  
PATRICIA HEIKKILÄ



## Mäntymäen juoksukoululaiset eivät pelkää pakkasta

**FI** MÄNTYMÄEN koululla on toiminut syyslukukauden ajan lasten juoksukoulu. Perjantaina 29.11. juoksukoulun syyskausi huipentui viiden kilometrin juoksutapahtumaan Kasavuoressa.

– Juoksukoulu on matalan kynnyksen kerho, johon on voinut osallistua ilman erityistä juoksutaustaa. Aloitimme muutaman sadan metrin mittaisista juoksupätkistä ja etenimme pikku hiljaa pidempään matkoihin, kertoo juoksukoulun ohjaaja Veera Pohjavirta.

Juoksukoulun syksyn tavoitteena oli, että jokainen osallistuja pystyi suoriutumaan viiden kilometrin matkasta omaan tahtiinsa. Viikoittainen harjoittelu tuotti tulosta ja jokainen osallistuja pääsi maaliin Kasavuoren juoksutapahtumassa.

Juoksukoulussa alusta asti mukana olleiden Elli Peurakosken ja Aurora Pakkalan mielestä juoksukoulussa parassta on toisten kannustaminen ja juoksussa kehittyminen.

– On kivaa, kun kaikkia tsemppataan ja huomaa, että kestävyyttä on tullut lisää, Elli sanoo.

– Juoksukoulusta on ollut paljon hyötyä jalkapallossa. On tullut lisää nopeutta ja kestävyyttä, Aurora kertoo.

Pohjavirran mukaan kestävyyssjuksua ei mielletä kovin suosituksi lajiksi lasten keskuudessa. Hän on ollut iloisesti yllättynyt juoksukoululaisten motivaatiosta ja sitoutumisesta.

– Olemme juosseet koko syksyn säällä kuin säällä. Toivottavasti osa lapsista saa juoksukipinän ja jatkaa harrastusta pidempäänkin, Pohjavirta sanoo.

**Vasemmalta oikealle:**  
Paulus Immonen, Oskar Peni,  
Niilo Sjölund, Ossi Cross, Elli  
Peurakoski, Aurora Pakkala ja  
Elmo Ronko.

**Från vänster till höger:**  
Paulus Immonen, Oskar Peni,  
Niilo Sjölund, Ossi Cross, Elli  
Peurakoski, Aurora Pakkala  
och Elmo Ronko.



## Mäntymäkis löparskola räds inte kylan

**SE** UNDER höstterminen har Mäntymäki skola haft en löparskola för barn. Fredagen den 29 november kulmineerde löparskolans höstsäsong i ett femkilometerslopp vid Kasaberget.

– Löparskolan är en lågröskelklubb där man har kunnat delta utan någon speciell löparbakgrund. Vi började med några hundra meters löpsträckor och ökade gradvis till längre distanser, berättar löparskolans ledare Veera Pohjavirta.

Höstens mål för löparskolan var att alla deltagare skulle kunna klara av fem kilometer i sin egen takt. Den veckovisa träningen gav resultat och alla deltagare tog sig i mål under löpningen vid Kasaberget.

Elli Peurakoski och Aurora Pakkala, som har varit med från början, tycker att det bästa med löparskolan är att heja på varandra och att utvecklas i löpning.

– Det är roligt att alla stöttar varandra och att man märker hur konditionen har blivit bättre, säger Elli.

– Löparskolan har varit till stor hjälp i fotbollen. Jag har blivit både snabbare och uthålligare, berättar Aurora.

Enligt Pohjavirta är långdistanslöpning inte ett särskilt populärt fritidsintresse bland barn. Hon har dock blivit glatt överraskad av deltagarnas motivation och engagemang.

– Vi har sprungit hela hösten, oavsett väder. Jag hoppas att några av barnen blivit intresserade av löpning och fortsetter med det även framöver, säger Pohjavirta.

# Villa Junghans antaa säveltäjälle uusia näkökulmia

Säveltäjä ja muusikko Johanna Almark on syksystä lähtien työskennellyt kaupungin taiteilijaresidenssissä Villa Junghansissa. Siellä hän säveltää uutta musiikkia tuleviin tuotantoihin, kuten Hanna Granfeltista kertovaan oopperaan, tanssiteokseen nunna Benedictasta sekä myöhemmin fanfaarin Kaunaisiin suunnitteilla olevalle Kukkapuro-installaatiolle.

**T**yötilasta Villa Junghansissa on tullut todellinen keidas, "oma huone", Johanna Almark sanoo, taakseensa kun saa jättää arjen "häiriötekijät", kuten nälkäiset lapset, pyykkivuoret ja pölypalot.

– Ympäristö on sekä esteettisesti että akustisesti miellyttävä, ja talon historia tuo uusia näkökulmia. Kun suljen oven perässäni, mieleni tyntyy, ja tunnen, kuinka luovuuksia alkaa heti virrata. Syyskuusta lähtien olen säveltänyt täällä kaksi tilausteosta – yhden Suomen ruotsinkielisille mieslaulajille (Finlands svenska manssångare) ja toisen Suomen Mieskuoroliitolle – tehtyä lastenlaulista kuoro- ja orkesterisovituksia, ja nyt alan säveltää musiikkia Benedicta-tanssi- ja kuo-roteokseen.

Teos kertoo suomalaisesta nunna Benedictasta (Anita Idefelt, 1920–2014), jolla oli kiinnostava ja poikkeuksellinen elämäntarina.

– Tanssijoiden ja laulajien teoksessa Benedictasta tulee henkisten naisjohtajien ääni vuosituhansien ajalta. Ensi-ilta on Temppeliaukion kirkossa syksyllä 2025, Johanna Almark kertoo.

Almarkilla on Villa Junghansissa työn alla myös ooppera suomenruotsalaisesta oopperalaulajasta Hanna Granfeltista (1884–1952).

– Hanna Granfelt oli viime vuosisadan alussa yksi kansainvälisen oopperalavan suurista tähdistämmäistä. Hänen kohtalonsa oli jäädä Suomessa enemmän tunnetun sopraanon Aino Achtén varjoon ja hän kampaaili koko elämänsä ajan terveysongelmien ja rahanpuolan kanssa, Johanna Almark sanoo.

Oopperan libretto on Gunilla Hemmingin käcialaa, ja sen ensi-ilta on Helsingin oopperakesä-festivaalilla elokuussa 2026.

Myöhemmin Johanna Almark aikoo säveltää fanfaarin Kukkapuro-installaation paljastusta varten.

– Kukkapuro-projekti odottaa vielä rahoitusta, mutta visio on kristallinkirkas! Kahdesta tuolista koostuva teos viittaa vuoropuheluun, ja fanfaari kahdelle käyrätorvelle hyödyntää Kauniaisten torin tilaa, sen akustiikkaa heijastavine seinineen ja rakennusten välisen aukkojen erilaisia äänimaailmoja.

Nyt joulun aikaan Johanna Almark valmistelee sinfonista joulukonserttia.

– Sinfoninen joulukonsertti erottuu takuulla muusta joulukonserttitarjonnasta. Konsertissa yleisö voi laulaa mukana useilla kielillä Kauniaisten orkesterin säestämänä. Jammarkören kuoro esittää sekä juhlavia että svengaavia joulumusiikin helmiä, minä toimin kapellimestarina ja solistina. Alice Babs olisi täyttänyt tänä vuonna 100 vuotta, joten laulan hänen muistokseen myös vähän Duke Ellingtonia.

Johanna Almarkilla on siis monta projektia työn alla samanaikaisesti. Miten hän onnistuu tasapainottamaan kaiken ja säilyttämään keskittymiskykynsä?

– Kaikki projektit ovat sisällöltään ja toteutukseltaan erilaisia. Hiljaisuudessa säveltäminen tuo tervetulleen vastakkohan kapellimestarina ja laulajana konserttilalla olemiselle. Eri sävellykset ja sovitukset ruokkivat toinen toistaan; kirjoitan erilaisille kokoonpanoille (laulu- ja instrumentaalimusiikkia, näytämö- ja kirkkomusiikkia), mikä antaa mahdollisuuden syventyä eri soitinten ja äänityyppien ilmaisukeinoihin. Työskentelen yleensä yhden projektin parissa kerrallaan, mutta työ sujuu nopeasti ja tehokkaasti flow-tilassa, jonka Villa Junghansin työhuoneen ilmapiiri mahdollistaa, Johanna Almark sanoo.



Johanna Almark viihtyy erinomaisesti työhuoneessaan Villa Junghansissa, talossa, josta hän todella pitää. Hauska yhteensattuma on, että hänen isänsä, entinen kaupunginjohtaja Åke Almark, leikki lapsena täällä Junghansin perheen tyttären Ainan, luokkatoverinsa, kanssa.

Johanna Almark trivs ypperligt i sitt arbetsrum i Villa Junghans, ett hus som hon verkligen gillar. Ett roligt sammanträffande är att hennes pappa, förra stadsdirektören Åke Almark, som barn lekte här med familjen Junghans dotter Aino som var hans klasskamrat.

## Villa Junghans ger kompositören perspektiv

Kompositören och musikern Johanna Almark har sedan i höstas haft tillgång till stadens konstnärsresidens i Villa Junghans. Där komponerar hon nu ny musik för kommande produktioner, bl.a. en opera om Hanna Granfelt, en dansföreställning om nunnan Benedicta samt, så småningom, en fanfar för avtäckandet av den planerade Kukkapuro-installationen i Grankulla.

Först att som musiker ha jobbat hemma med allt vad det innebär av "störande element" som hungriga barn, smuts-tvätt och dammrättor som ropar på åtgärder har arbetsrummet på Villa Junghans enligt Johanna Almark inneburit en verlig oas, "a room of one's own".

– Miljön är såväl estetiskt som akustiskt tilltalande, husets historia ger perspektiv. När jag där stänger dörren bakom mig stillnar mitt inre och jag känner hur kreativiteten omedelbart börjar flöda. Sedan september har jag hittills här komponerat två beställningsverk - ett för Finlands svenska manssångare och ett för Suomen Mieskuoroliitto - gjort vokala och orkestrala arrangemang av barnsånger, och står nu i beråd att börja komponera musik till dans- och körverket Benedicta.

Det verket handlar om den finländska nunnan Benedicta (Anita Idefelt, 1920–2014) som har en intressant och annorlunda levnadshistoria.

– Hon blir i detta verk för dansare och sångare ett språkrör för andliga kvinnliga ledare genom årtusenden. Premiären blir i Tempelplatsens kyrka hösten 2025, berättar Johanna Almark.



Ympäristö on sekä esteettisesti että akustisesti miellyttävä, ja talon historia tuo näkökulmia, sanoo Johanna Almark, joka saa työskennellä kaupungin taiteilijoille tarkoitettussa työhuoneessa toukokuuun asti.

Miljön är såväl estetiskt som akustiskt tilltalande och husets historia ger perspektiv, säger Johanna Almark som får möjlighet att jobba i stadens arbetsrum för konstnärer ända tills i maj.

Hon har också en opera på gång i Villa Junghans just nu, en opera om den finlandssvenska operasångaren Hanna Granfelt (1884–1952).

– Hanna Granfelt hörde till en av våra största stjärnor på den internationella operascenen i början av förra seklet. Till hennes öde hör att hon stod i skuggan av den i Finland mer kända sopranen Aino Achté, och det faktum att hon hela sitt liv kämpade med sviktande hälsa och brist på pengar, säger Johanna Almark.

Librettot till operan skrivs av Gunilla Hemming. Operan får sin premiär vid Helsingfors operasommarr i augusti 2026.

Så småningom kommer Johanna Almark också att skapa en fanfar för avtäckningen av den planerade Kukkapuro-installationen.

– Projekt Kukkapuro väntar ännu på finansiering - men visionen är klar som kristall! Verket med två stolar pekar på dialog och så ska också fanfarens för två valthorn utnyttja rummet vid torget i Grankulla, den akustiska miljön med reflekterande husväggar, de olika öppningarna mellan husen.

Nu i juletider är det en symfonisk julkonsert som närmast står på agendan.

– Den symfoniska julkonserten skiljer sig garanterat från övrigt konsertutbud i jultider. Här finns möjlighet till allsång på flera språk till symfoniskt ackompanjemang av Grankulla orkester. Jammarkören sjunger såväl högtidliga som svängigare pårlor ur julrepertoaren, själv dirigerar jag och sjunger solo. Alice Babs skulle ha fyllt 100 år i år, så jag sjunger även lite Duke Ellington till hennes minne.

Johanna Almark har alltså mycket på gång och jobbar med många olika projekt samtidigt. Hur hanterar hon att balansera dessa och behålla fokus?

– Alla projekten skiljer sig från varandra såväl till innehåll som utformning. Jag upplever en välgörande balans mellan att komponera i avskildhet och att stå i rampljuset som kapellmästare och sångare. De olika kompositionerna eller arrangementerna ger näring åt varandra, jag skriver för varierande besättningar (vokalt, instrumentalt, sceniskt, sakralt), detta ger mig möjlighet att fördjupa mig i olika instrument och rösttyper. Vanligen jobbar jag med ett projekt i taget - men det går snabbt och effektivt i tillståndet av flow som atmosfären i arbetsrummet i Villa Junghans möjliggör, säger Johanna Almark.

## Asumisneuvonta

Asumisneuvontaa annetaan Kaunaisissa vuokra-asunnoissa asuville. Asumisneuvonja auttaa ja neuvoo mahdollisimman varhaisessa vaiheessa asumiseen liittyvissä asioissa ja kysymyksissä, esim. vuokra-asunnon hakeminen, haasteet vuokranmaksussa, asumiseen liittyvät häiriöt, asunnon huonoon hoitoon liittyvät asiat, häätö, muut asumiseen liittyvät kysymykset.

Asumisneuvonnan tavoitteena on asumisen turvaaminen ennaltaehkäisimällä ja ratkaisemalla asumisen ongelmia ja opastamalla asumiseen liittyvissä asioissa.

Asumisneuvonja Nina Reis, puh. 040 702 6519, [nina.reis@kauniainen.fi](mailto:nina.reis@kauniainen.fi)

Kaupungin vuokra-asunnot, tilahallintosihteeri Riitta Ahonen, arkisin klo 12.30–13.30, puh. 040 665 4814, [riitta.ahonen@kauniainen.fi](mailto:riitta.ahonen@kauniainen.fi)

## Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämivastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kaunaisista kuin aiemmin. Sähköpostiosoitteet ovat muodossa [etunimi.sukunimi@luvn.fi](mailto:etunimi.sukunimi@luvn.fi) ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivut, jossa tietoa palveluista ja yhteystiedot löydät os. [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).

## Kansalaisopisto

Kevään kurssiohjelma löytyy ilmoittautumisportaalistaamme. Ilmoittautuminen jatkuu internetissä 24/7 ja puhelimitse 050 411 6404 toimiston aukioloaikoina ma-to klo 9–15.

Kannattaa ilmoittautua jonoon kursseille, jotka ovat jo täynnä. Peruutuksia tulee ja paikkoja tarjotaan jonossa oleville.

### Uusia kursseja ja kursseja, joilla on vielä vapaita paikkoja:

#### Musiikki

- Mozartin merkittäviä opperoita – Hybridikurssi, luento-sarja la 8.–29.3.

#### Kuvataide ja käsityö

- Kukat maljakossa – maalauskseen viikonloppukurssi, pe-su 2.–4.5.
- Lapsi-aikuisen kuvataide (lapsi 4–10 v.) pe 7.2.–7.3.
- Runsaasti erilaisia värikylpy-kursseja niin arkisin kuin viikonloppuisin
- Felted Animal Finger Puppets Course, Sat-Sun 10.–11.5.
- Maanantain tilkut, 13.1.–14.4.
- Kehyskukkaroita pe-la 31.1.–1.2.
- Tekstiä ja tekstiiliä, 14.–28.3.
- Korvakoruja lasihelmistä, la-su 1.–2.3.
- Pääsiäismunat lasihelmistä, la-su 29.–30.3.

#### Ruoka

- Kimchi (also vegan version) Masterclass, Sat 8.3.
- Japchae (also vegan version) - Korean stir-fried glass noodles Sat 10.5.

#### Jooga ja liikunta

- Alignment Based Yoga level 1, ma 13.1.–7.4.
- Jooga (Carola Ehrström) Etäkurssi, ti 14.1.–8.4.
- Äiti-vauva-joga, (vauva noin 1–12 kk), ti 14.1.–8.4.
- Yoga for Men, Tue 14.1.–8.4.
- Vinyasa Flow Yoga, Fri 17.1.–11.4.

Jos olet ollut syksyllä vähintään 7 opetuskerän pituisella (koko kauden kestävä kurssi), olet automaattisesti mukana vastaavalla kurssilla myös kevätkaudella. Sinun ei siis tarvitse erikseen ilmoittautua kevätkaudelle. Jos et kuitenkaan halua jatkaa kurssilla kevätkaudella, muista perua osallistumisesi kevätkauden osalta.

### Kulttuuripalvelut

Kulttuuripalvelut luovat edellytyksiä taiteen ja kulttuurin tekemiselle ja kokemiselle Kaunaisissa.

Kulttuuripalvelut tarjoaa itse tai yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa monipuolisia ja laadukkaita kulttuuritapahtumia kuntalaisille.

Kulttuuri koordinaattori Marina Catani, puh. 040 647 2702 [www.kauniainen.fi/kulttuuri](http://www.kauniainen.fi/kulttuuri)

## Nuorisopalvelut

Nuorisotalo Granin Klubi aukioloajat: maanantai–perjantai klo 14.30–20.00.

Ikäraja: 10 vuotta.

Tilapäisistä aukiolo- ja muutoksista viestitään somekanavissa.

Osoite on Läntinen koulupolku 1–3.

Nuorisotalo on joulutauolla 21.12.2024–6.1.2025.

Avoinaan normaalista taas tiistaina 7. tammikuuta.

Lue lisää tarjolla olevista nuorisopalveluista [www.kauniainen.fi/nuoriso](http://www.kauniainen.fi/nuoriso)

## Kaupunki verkossa

#### Kotisivu:

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) ja [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

#### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

#### X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

#### Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

## Kirjasto

**Aukioloajat 9.1.2025 asti**  
ma-pe 10–17

**Kirjasto on kokonaan suljettu 10.–12.1.**

**Aukioloajat 13.1. alkaen osoitteessa Palokunnantie 3**  
ma, to 10–20  
ti, ke, pe 10–18  
la 10–16

**Omatoimiajat**  
ma-to 6–22  
pe-su 6–20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

**Poikkeavat aukioloajat**  
24.–26.12. omatoimi 6–22  
1.1. omatoimi 6–22  
6.1. omatoimi 6–22  
10.–12.1. kirjasto on kokonaan kiinni, ei omatoimea

**Ota yhteyttä:**  
puh. 050 411 6504 tai s-posti [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

#### Kirjasto muuttaa remontin takia

Kirjastorakennus Thurmanin aukiolla remontoitaa vuonna 2025. Remontin aikana kirjasto palvelee väistötiloissa osoitteessa Palokunnantie 3 (entinen Grankotten-päiväkoti).

#### Rajoitetut palvelut 9.1. asti

Kirjaston eteisessä voit 9.1. asti:

- hakea varauksia
- palauttaa lainoja.

Kirjaston muut kokoelmat, palvelut ja tilat eivät ole käytettävissä.

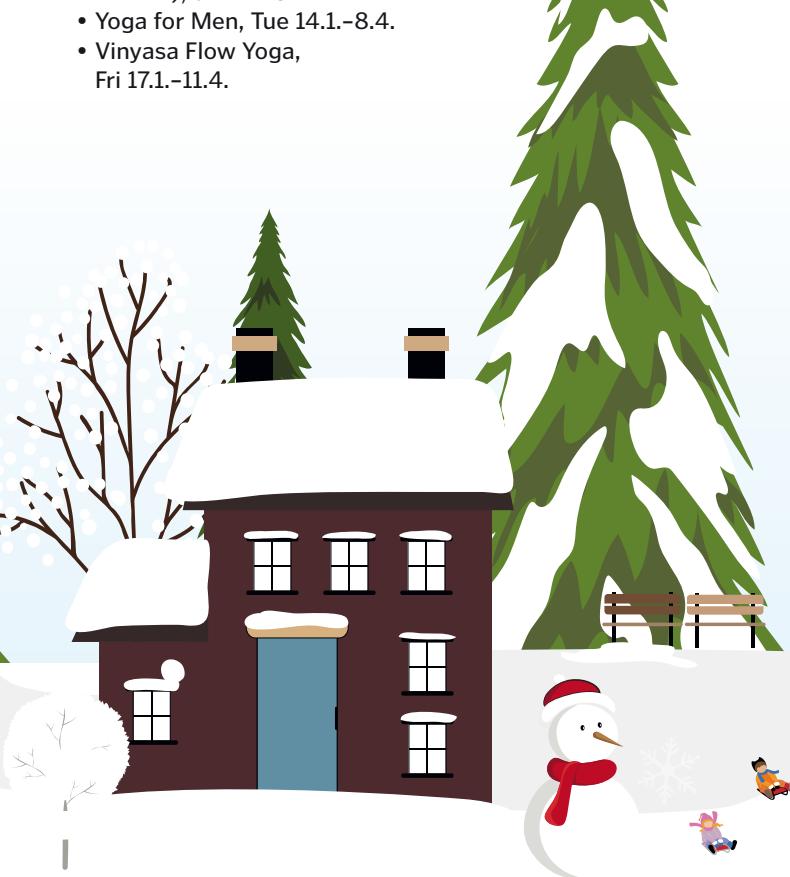
Aukioloajat: ma-pe 10–17

Omatoimiajat: ma-to 6–22, pe-su 6–20

#### Kirjasto palvelee väistötiloissa ma 13.1. lähtien

Kirjasto palvelee väistötiloissa osoitteessa Palokunnantie 3 (ent. Grankotten-päiväkoti) ma 13.1.2025 alkaen. Thurmanin aukion tilat remontoitaa vuoden 2025 aikana.

**Lue lisää: [kauniainen.fi/kirjasto](http://kauniainen.fi/kirjasto)**



## Boenderådgivning

De som bor i hyresbostäder i Grankulla kan få bostadsrådgivning. Bostadsrådgivaren hjälper och ger råd i ett så tidigt skede som möjligt i ärenden och frågor som gäller boende, till exempel hur du ansöker om en hyresbostad, utmaningar med hyresbetalningarna, störningar som har med boende att göra, ärenden som härför sig till vanvård av lägenheten, vräkning och övriga frågor om boende.

Genom att förebygga boendeproblem och ge råd i boende-frågor vill boenderådgivningen försöka säkerställa att hyresgästen kan bo kvar i sin lägenhet.

Bostadsrådgivare Nina Reis, tfn 040 702 6519, nina.reis@grankulla.fi

Stadens hyresbostäder: Sekreteraren för lokaladministration Riitta Ahonen, vardagar kl. 12.30–13.30, tfn 040 665 4814 eller e-post: riitta.ahonen@kauniainen.fi

## Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna är fornamn.efternamn@luvn.fi och telefonnumren byts ännu stegvis. Välfärdsområdets nätsidor med information om tjänsterna och kontaktuppgifter för Grankulla finns på [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv)



## Biblioteket

### Öppettider t.o.m. 9.1.2025

mån-fre 10–17

**Biblioteket är helt stängt 10–12.1.**

### Öppettider fr.o.m. 13.1 på adressen Brandkårvägen 3

mån, tors 10–20  
tis, ons, fre 10–18  
lös 10–16

### Meröppet

mån-tors 6–22  
fre-sön 6–20

När biblioteket är meröppet kommer du in med biblioteks-kort och pin-kod.

### Avvikande öppettider

24–26.12 meröpet 6–22  
1.1 meröppet 6–22  
6.1 meröppet 6–22  
10–12.1 biblioteket helt stängt, inget meröppet

**Kontakta oss:**  
tel. 050 411 6504 eller e-post [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Biblioteket flyttar pga renovering

Biblioteksgården vid Thurmansplatsen renoveras år 2025. Medan renoveringen pågår betjänar biblioteket i tillfälliga utrymmen på Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten).

### Begränsad service till och med 9.1

Till och med 9.1 kan du i bibliotekets entré:

- hämta reservationer
- återlämna lån.

Bibliotekets övriga samlingar, tjänster och utrymmen är inte i bruk.

Öppettider: mån–fre 10–17

Meröppet: mån–tors 6–22,  
fre–sön 6–20

### Biblioteket betjänar i tillfälliga utrymmen från och med mån 13.1

Biblioteket betjänar i tillfälliga utrymmen på adressen Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten) från och med mån 13.1.2025. Utrymmena vid Thurmansplatsen renoveras under år 2025.

Läs mer: [grankulla.fi/biblioteket](http://grankulla.fi/biblioteket)

## Medborgarinstitutet

Vårens kursprogram finns i anmälningsportalen [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen). Anmälan fortsätter via internet 24/7 och per telefon 050 411 6404 må–to kl. 9–15.

Det lönar sig att anmäla sig också till kurser som är fullbokade. Det kommer annulleringar och fria platser erbjuds till dem som finns i kön.

### Nya kurser och kurser med lediga platser:

#### Konst och hantverk

- Måndagslapparna, 13.1–14.4 kl. 11–13.15
- Felted Animal Finger Puppets Course, Sat-Sun 10–11.5

#### Matlagning

- Kimchi (also vegan version) Masterclass, Sat 8.3
- Japchae (also vegan version) – Korean stir-fried glass noodles Sat 10.5.

#### Yoga och motion

- Alignment based Yoga level 1, Mon 13.1–7.4
- Yoga for Men, Tue 14.1–8.4
- Vinyasa Flow Yoga, Fri 17.1–11.4

Se också den finska spalten.

Om du under höstterminen deltagit i en kurs med över 7 gånger utbildning är du automatiskt med också på vårterminen utan att du behöver anmäla dig. Om du däremot inte vill vara med på kursen under våren bör du komma ihåg att annullera ditt deltagande.

Vårterminen börjar vecka 3. **God Jul och ett Studierikt Nytt År!**

Kurserna finns på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)

Telefon: 050 411 6404, må–to kl. 9–15

## Idrottstjänster

Simhallens öppettider  
må, ti, to, fre kl. 6–21  
ons kl. 9–21  
lö–sö kl. 10–18

Biljettförsäljningen stängs vardagar kl. 20.00 och helger kl. 17.00.

Simtiden slutar vardagar kl. 20.40 och simmarna ska vara ute senast kl. 21.00.

Under veckoslutet slutar simtiden kl. 17.40 och simmarna ska vara ute senast kl. 18.00.

Ta kontakt: tfn 050 411 6346 [www.grankulla.fi/idrott](http://www.grankulla.fi/idrott)

## Kulturtjänster

Grankullas kulturtjänster skapar förutsättningar för invånarna att utöva och uppleva kultur i Grankulla. Kulturtjänsterna producerar mångsidiga och högklassiga kulturevenemang i egen regi eller i samarbete med andra aktörer.

Kulturoordinator Marina Catani, tfn 040 647 2702 [www.grankulla.fi/kultur](http://www.grankulla.fi/kultur)

## Ungdomstjänster

Ungdomsgården Grani Klubben har öppet måndag–fredag kl. 14.30–20.00.

Åldersgräns 10 år.

Tillfälliga öppettider informeras via sociala medier.

Adressen är Västra skolstigen 1–3, 02700 Grankulla

Ungdomsgården har paus under jul, 21.12.2024–6.1.2025, öppnar ingen normalt tisdagen 7 januari.

Se mer info om ungdomsverksamheten på [www.grankulla.fi/ungdomar](http://www.grankulla.fi/ungdomar)

## Staden på webben

### Webbplats:

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) och [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubbi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

### X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

### Instagram

- [kauniainengrani](http://kauniainengrani)
- [graninklubi](http://graninklubi)



## GGs goes Ukraine: Grankullaelever sänder ambulans till Ukraina

**SE STUDERANDE** vid Gymnasiet Grankulla samskola samlar just nu in pengar för att lasta en ambulans full med förnödenheter, som via hjälpsorganisationen Karavanen ska skickas till Ukraina.

– Vi fick idén efter att **Magnus Londen**, som har grundat Karavanen, föreläste i vår skola. Det var han som introducerade idén för oss och en del av oss tyckte genast att det här var ett bra koncept, vi fick en känsla att vi verkligen kan göra någonting för Ukraina, säger **Isabella Eskelin**.

Sagt och gjort. Projektet GGs goes Ukraine, som också är en del av en frivillig gymnasiekurs, startade i oktober och efter det har en grupp med cirka 20 elever och några lärare jobbat aktivt för att nå målet. När KG träffar eleverna i början av december har de redan fått ihop över 6 000 euro. Målet ska nås genom bland annat en välgörenhetskonsert som ordnades i mitten av december och via sponsorer och dona-

tioner. Tanken är att ambulansen ska sändas iväg i vår.

Den första stora insamlingen var hela skolans dagsverksdag 15.11.

– Skolans hela Dagsverkesinsamling på 4 000–5 000 euro gick till projektet, säger **Minea Sehm**.

Skolan i Grankulla var, tillsammans med



JAN SNELLMAN

Kyrkslätt gymnasium, de första skolorna som deltar i projektet. Under nästa år vänstas tio nya skolor göra samma sak.

– Det mest givande har varit känslan av att man kan göra något konkret istället för att bara gå omkring och vara orolig. Nu kan jag sätta min energi på något som jag vet att verkligen hjälper människor, säger Minea.

**En del av gänget som just nu jobbar för att sända en ambulans via Karavanen till Ukraina. Från vänster: Valentina Guacci, rektor Harriet Lassus-Utriainen, Minea Sehm, Ida Tuominen (knäböjer), Isabella Eskelin, Antonia Lindstedt, lärare Markus Ahlfors, Celina Sjöblom (knäböjer), Amanda Lindholm och Olivia Vilos.**

Osa porukasta, joka työskentelee parhaillaan ambulanssin lähetämiseksi Karavanen kautta Ukrainaan. Vasemmalta: Valentina Guacci, rehtori Harriet Lassus-Utriainen, Minea Sehm, Ida Tuominen (polvistuneena), Isabella Eskelin, Antonia Lindstedt, opettaja Markus Ahlfors, Celina Sjöblom (polvistuneena), Amanda Lindholm ja Olivia Vilos.

Största utmaningen med arbetet har enligt Isabella varit att det är en så stor grupp med olika team som jobbar med projektet.

– Att få ihop alla bitar kan då och då ibland känna utmanande. Vi har stormöten varje vecka och går igenom vad de olika teamen gjort, berättar Isabella.

Vad har ni för hälsning till invånarna i Grankulla, hur kan man hjälpa er?

– Ni får gärna ge oss synlighet på sociala medier – vi finns på Instagram, Facebook och TikTok – och donationer. Det är verklig viktigt, säger Minea.

Gruppen kontaktar nu också olika företag i jakt på sponsorer. I mars ska pengarna vara ihopsamlade.

**Info om hur du kan delta i insamlingen hittar du här: <https://www.ggs.fi/ggs-goes-ukraine/>**

JAN SNELLMAN

## GGs goes Ukraine: Kauniaisten lukiolaiset lähettiläät ambulanssin Ukrainaan

**FI GYMNASIET** Grankulla samskolanin opiskelijat keräävät parhaillaan rahaa ambulanssiin ja tarvikkeisiin, jotka avustusjärjestö Karavanenin kautta lähetetään Ukrainaan.

– Saimme idean, kun Karavanenin perustaja **Magnus Londen** luennoi koulussamme. Hän esitti idean meille, ja osa meistä piti sitä heti loistavana konseptina. Meille tuli tunne, että voimme todella tehdä jotain Ukrainan hyväksi, sanoo **Isabella Eskelin**.

Tuumasta toimeen. GGs goes Ukraine -projekti, joka on myös osa vapaaehtoista lukiokurssia, käynnistyi lokakuussa. Sen jälkeen noin 20 opiskelijan ja muutaman opettajan ryhmä on aktiivisesti työskennellyt ta-

voitteen saavuttamiseksi. Kun Kaunis Grani tapaa opiskelijat joulukuun alussa, he ovat jo keränneet yli 6 000 euroa. Tavoitteeseen pyritään muun muassa joulukuun puolivälissä järjestetyyn hyväntekeväisyyskonserttiin, sponsorien ja lahjoitusten avulla. Ambulanssi on tarkoitettu lähettiläät matkaan keväällä.

Ensimmäinen suuri keräystempaus oli koko koulun taksvärkkiperäyksen tuotto, noin 4 000–5 000 euroa, meni projektille, sanoo **Minea Sehm**.

GGs ja Kyrkslätt gymnasium Kirkkonummelta olivat ensimmäiset hankkeeseen osallistuvat koulut. Ensi vuonna odotetaan kymmenen uuden koulun liittyvän mukaan.

menen uuden koulun liittyvän mukaan.

– Parasta on ollut tunne siitä, että voi tehdä jotain konkreettista sen sijaan, että vain murehtisi tilannetta. Nyt voidin käyttää energiani johonkin, jonka tiedän oikeasti auttavan ihmisiä, Minea sanoo.

Projektin suurin haaste on Isabellan mukaan ollut työskentely suuren, eri tiimeistä koostuvan ryhmän kanssa.

– Kaikkien palosten kokoaminen yhteen voi välillä tuntua haastavalta. Meillä on viikoittain yhteisiä kokouksia, joissa käymme läpi eri tiimien aikaansaannokset, Isabell kertoo.

Mitä haluaisit sanoa kauniaislaisille? Mi-

ten he voivat auttaa?

– Antakaa meille näkyvyyttä sosiaalisessa mediassa – olemme Instagramissa, Facebookissa ja TikTokissa – sekä lahjoituksia. Se on todella tärkeää, Minea sanoo.

Ryhää on nyt myös yhteydessä eri yrityksiin sponsoreiden löytämiseksi. Maaliskuuhun mennessä rahat on tarkoitus saada kokoon.

**Lisätietoja keräykseen osallistumisesta löydetään täältä: <https://www.ggs.fi/ggs-goes-ukraine>**

KÄÄNNÖS: PATRICIA HEIKKILÄ

## JOULUN PYHÄT

KAUNIAISTEN KIRKOSSA

<b>24.12. KLO 13.30</b>	Perhehartsau
<b>24.12. KLO 16.30</b>	Jouluaaton hartsau
<b>25.12. KLO 9</b>	Joulukirkko
<b>26.12. KLO 10</b>	KJL messu ja kirkkokahvit
<b>29.12. KLO 10</b>	Messu ja kirkkokahvit
<b>1.1. KLO 10</b>	Messu ja kirkkokahvit
<b>5.1. KLO 10</b>	Messu ja kirkkokahvit
<b>6.1. KLO 10</b>	Messu ja kirkkokahvit

[www.kauniaistenseurakunta.fi/tapahtumat](http://www.kauniaistenseurakunta.fi/tapahtumat)

**KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA**

## TERVETULOA VARHAISKASVATUKSEEN, ESIOPETUKSEEN JA PERUSOPETUKSEEN!

### Varhaiskasvatus ja esiopetus 1.8.2025:

Täytä hakemus seuraavalle toimintakaudelle 1.–31.3.2025 osoitteessa [www.kauniainen.fi/varhaiskasvatushaku](http://www.kauniainen.fi/varhaiskasvatushaku)  
Tarkemmat tiedot esiopetuksesta lähetetään kotiin kirjeitse.

### Perusopetuksen aloittavat oppilaat 7.8.2025:

Ilmoita syksyllä 2025 aloittava oppilas ensimmäiselle luokalle 2.–15.1.2025 ensisijaisesti Wilma-järjestelmässä. Ilmoita samalla, osallistuuko lapsesi kouluilla järjestetään aamu- ja iltapäivätoimintaan. Sitovat ilmoittautumiset aamu- ja iltapäivätoimintaan kysytään myöhemmin kevään aikana.

Tarkemmat tiedot kouluun ilmoittautumisesta ja Wilma-tunnukset lähetetään kotiin kirjeitse.



## VÄLKOMMEN TILL SMÅBARNSPEDAGOGIKEN, FÖRSKOLEUNDERVISNINGEN OCH DEN GRUNDLÄGGANDE UTBILDNINGEN!

### Småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen 1.8.2025:

Fyll i ansökan för nästa verksamhetsperiod 1–31.3.2025 på [www.grankulla.fi/smabarnspedagogik](http://www.grankulla.fi/smabarnspedagogik)

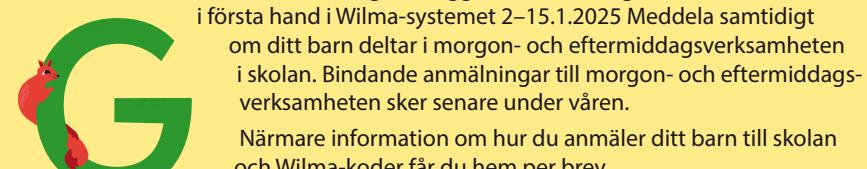
Du får närmare information om förskoleundervisningen hem per brev.

### Elever som inleder den grundläggande utbildningen 7.8.2025:

Anmäl ditt barn som ska inleda sin grundläggande utbildning hösten 2025

i första hand i Wilma-systemet 2–15.1.2025 Meddela samtidigt om ditt barn deltar i morgon- och eftermiddagsverksamheten i skolan. Bindande anmälningar till morgon- och eftermiddagsverksamheten sker senare under våren.

Närmare information om hur du anmäler ditt barn till skolan och Wilma-koder får du hem per brev.



## yhdistykset • föreningar

### KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaina 14.1. klo 13 perinteinen syntymäpäiväjuhla Villa Junghansissa. Juhlittavina ovat vuonna 2024 tasavuosia 70, 80 ja 90 vuotta täyttäneet sekä kaikki yli 90-vuotiaat jäsenemme.

Tammikuun alussa kerromme jäsentiedotteessa kevään ohjelmasta.

Tutustu toimintaamme verkkosivuillamme [www.kssry.fi](http://www.kssry.fi). Rauhallista joulua ja onnellista uutta vuotta.

### GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls i Villa Junghans. I samband med mötena bjuder värdinnorna på kaffe och bulla.

Tisdag 7.1.2025 kl.13 nyårlunch i Villa Junghans, anmälan via webben; det kan ännu finnas lediga platser.

Tisdagsmöte 21.1.2025 kl.13, Villa Junghans: Karin Cederlöf, fullmäktigeledamot i Västra Nylands välfärdsområde och Maria Ekman från De Sjukas väl i huvudstadsregionen rf.

På webbsidan [grankulla.spfpension.fi](http://grankulla.spfpension.fi) finns mer information om möten, hobbygrupsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkommen med!

### ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT RY

Esitelmätapahtuma ti 28.1.2025 klo 19.00 Kauniaisten kaupungintalolla, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen. Puhujana Puolustusvoimain komentaja, kenraali Janne Jaakkola.

Esitelmätapahtumaa ei tarvitse erikseen ilmoittautua.

## Kaunis Grani

Käy tykkäämässä meistä  
Facebookissa!



Gå in och gilla oss  
på Facebook!

## GrIFK Arenan remontti on valmistunut

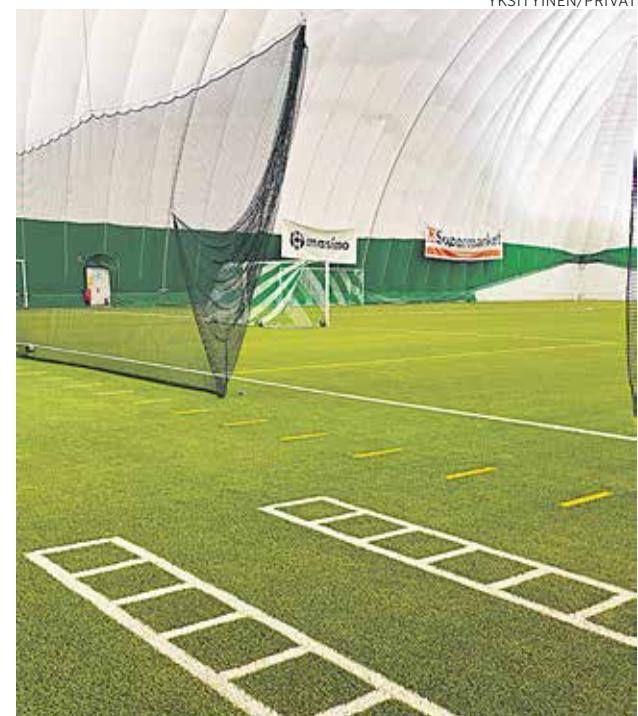
**FI KAUNIAISTEN** jalkapallohalli GrIFK Arena on puolitoista kuukautta kestäneen remontin jälkeen avannut jälleenviisi maanantaina 2.12.

Remontin aikana halliin on asennettu uusi hollantilaisen Edelgrassin tuottama Fifa Quality Pro -tason tekonurmri. Kentän täyteaineeksi valittiin täysin biohajoavaa korkki, joka täyttää EU:n vuonna 2031 voimaan tulevan mikromuoviasetuksen.

– On hienoa, että saimme halliimme lopulta pitkällisen prosessin pääteeksi laadukkaan FIFA Quality Pro -tason tekonurmen. Valintamme oli satsata 100% biohajoavaan täyteaineeseen, joka tulee olemaan näiden tekonurmien tulevaisuus. Tällainen kokonaisuus on halliolosuhteissa ensimmäinen laatuana Suomessa, kommentoi GrIFK Fotbollin toiminnanjohtaja **Johanna Tiinus**.

Vuonna 2017 valmistunut, GrIFK Fotbollin omistaman Ab Granifield Oy:n halli uudistettiin kokonaisvaltaisesti, kun myös voimaharjoittelija lämmittelyolosuhteita parannettiin sekä maaleja ja muita varusteita uusittiin. Urakka valmistui aikataulussa ja halli viimeisteltiin käyttökuntaan talkoovoimin 1.12. Halli on jo normaalissa käytössä ja tulee seuran mukaan toimimaan GrIFKille loistavana ympäri vuotuisena harjoitus- ja otteluareenana.

### MIKO PÄTTIKANGAS



## Renoveringen av GrIFK Arena är klar

**SE GRANKULLAS** fotbollsarena är färdig efter en renovering på 1,5 månad. Hallen öppnade dörarna igen måndagen den 2.12.

Under renoveringen har hallen fått en ny konstgräsplan med Fifa Quality Pro-standard av nederländska Edelgrass. Till fyllnadsmaterial valdes fullständigt biologiskt nedbrytbar kork, som uppfyller EU:s mikroplastdirektiv som träder i kraft 2031.

– Det är fint att vi efter en lång process äntligen fått en högkvalitativ konstgräsplan med FIFA Quality Pro-standard i vår hall. Vi valde att satsa på ett 100 procent biologiskt nedbrytbart fyllnadsmaterial, som vi tror är framtidens för dessa konstgräsplaner. Den här helheten är den

första i sitt slag i hallförhållanden i Finland, säger verksamhetsledaren för GrIFK Fotboll **Johanna Tiinus**.

Hallen färdigställdes 2017 och ägs av GrIFK Fotboll Ab Granifield Oy. Den förnyades i sin helhet eftersom även styrketränings- och uppvarmningsförhållandena förbättrades samt målen och andra redskap förnyades. Saneringen färdigställdes enligt tidtabellen och frivilliga lade sista handen vid detaljerna så allt blev klart för användning den 1.12. Hallen används redan som vanligt och kommer enligt klubben att vara en strålande tränings- och matcharena året runt för GrIFK.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

# Herkulliseen joulupöytään FÖR ETT LÄCKERT JULBORD

PALVELEMME JOULUN  
JOKAISENA PÄIVÄNÄ.  
VI BETJÄNAR VARJE DAG

UNDER JULEN.  
Katso aukioloajat/  
Se öppettidera på  
[k-supermarket.fi](http://k-supermarket.fi)

Tällä kupongilla  
Med den här kupongen

saat alelluksen  
kertaostoksesta  
får du rabatt på  
ett engångsköp

-10%

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alellus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopanteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita aleluksia. Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modersmjölsersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkauksen produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 31.12.2024 asti  
Gäller till 31.12.2024

**K Supermarket**  
GRANI

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,

puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)

Palveleme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA



VEIKKAUS  
f

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut  
yli 20 vuoden kokemuksella.

Muista  
Kotitalous-  
vähennys!  
-40%

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

**Ben Winqvist**  
050 323 1338  
Rakentaa – Korjaan – Maalaat  
Bygger – Reparerar – Målar  
[www.bewix.net](http://www.bewix.net)

**MM Siivouspalvelut Oy**

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luottavaisa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
[www.mmsiivouspalvelut.fi](http://www.mmsiivouspalvelut.fi)

**Tilaa ilmainen arviokäynti!**  
**045 6385 774**  
**Mirja**

## RUKA KATSASTUS

p. 010 579 4380  
[www.rukakatsastus.fi](http://www.rukakatsastus.fi)

**Kom med på EASY LATINOMIX dans**  
Lördagar 11.1–12.4 kl. 10–11 (ej vecka 8)  
Kasavuoren koulun juhlasali  
GRATIS PROVGAÅNG 11.1

Liikumme ja pidämme hauskaa yhdessä salsan, bachatan, samban, chachachan taidissa. Sopii kaikille ikäluokille. Kyseessä yksintanssi.

Pris: 12€/gång eller 100€/termin. För Folkhälsan Grankullas medlemmar 10€/gång eller 80€/termin. Medlemskap 15€/familj/år: [www.folkhalsan.fi/foreningar/bli-medlem/](http://www.folkhalsan.fi/foreningar/bli-medlem/)

**folkhälsan**

# TRÄFFA SFP:s LOKALPOLITIKER!

SFP:s ledamöter i stadsstyrelsen och fullmäktiges presidium **bjuder på glögg** framför köpcentret.

I DAG DEN 19 DECEMBER KL. 17-19

## VÄLKOMMEN!

**SFP RKP GRANI**

**TUNTURITUNNELMAA**

**Aktiviset JOULULAHJAT VIHTISKI.FI**

**HAUSKAT KURSSIT!**  
JOULULOMAKURSSIT VARATTAVISSA

- KURSSIT 7-14 VUOTIAILLE
- SUKSILLA TAI LAUDALLA
- ALKEISKURSSI
- 1-2 PÄIVÄN KURSSEJA
- VARAA NYT!

VARAUSET I AUKIOLOAJAT:  
**VIHTISKI.FI**

**RINTEET AVOINNA! TERVETULOA!**

**VI FIRAR JUL  
I GRANKULLA KYRKA**

TI 24.12 kl. 12 Familjejulbön  
TI 24.12 kl. 15 Julbön  
ON 25.12 kl. 7 Julotta  
TO 26.12 kl. 12 Julannandagens högmässa  
ON 1.1 kl. 12 Nyårsdagens högmässa  
SÖ 5.1 kl. 12 Högmässa  
MÅ 6.1 kl. 12 Trettondagens högmässa

**PASSIKUVAN AMMATTILAINEN**  
  
**SPECIALIST PÅ PASSBILDER**

**VALOKUVAT**  
Puhelimesta - Tabletilta  
Tikulta - Muistikorttilta  
Netistä **Heti mukaan!**

**kuvatapio**  
MUNKKIVUORI KAARI LAUTTIS KAUNIAISIEN  
09 485 865 09 532 200 09 532 100 09 505 0019

Frisörsalong – Parturi & kampaamo  
**GRANI**  
Tunnellitie 7 D, Kauniainen  
Lapset 23€, Miehet 25€,  
Naiset 35€  
p. 040 144 2244 Ma-pe 10–20 • La 10–18 • Su 12–18

**HYVÄÄ JOULUA**  
Onnellista Uutta Vuotta!  
**GOD JUL**  
Gott Nytt År!  
Tervottaa PerusS Kauhainen

**Valitse LOUNAS**  
Jolla lähtee nälkä ja jano.  
ARKISIN KLO 14 ASTI.

**KOTI PIZZA**  
Grani  
[kotipizza.fi](http://kotipizza.fi)

**Ilmoitus?**  
**Katso mediakortti 2025**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

**Annons?**  
**Se mediekortet för 2025**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

**Kaunis Grani**

**Kaunis Grania** julkailee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/Styrelse**  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML), pj/ordf.  
Nina Collander-Nyman (SFP/RKP)  
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)  
Markus Jahnsson

**Toimitusneuvosto/Redaktionsråd**  
Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihamuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 14 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Jan Snellman  
puh./tfn 050 555 1703

**Aineisto/Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Lehden puhelin/Tidningens telefon**  
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/Internetsidor**  
[www.kauniainen.fi/](http://www.kauniainen.fi/)  
**kaunisgrani**

**Ilmoitukset/Annonser**  
[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Tilaushinta/Prenumeration**  
30 €/vuosi/år

**Taitto/Ombrytning**  
Kapteeni Kuu

**Paino/Tryckeri**  
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/Detta nummer presslagt**  
16.12.2024

**Seuraava numero ilmestyy 22.1.2025**  
Aineisto viimeistään 7.1.2025

**Nästa nummer utkommer 22.1.2025**  
Materialet senast 7.1.2025

**Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar**  
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai [www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu](http://www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu) > henkilöasiakkaan palauta postinjakelusta  
Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller [www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings](http://www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings) >information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamattaa toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.